

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 11 december 2002

Nr 1050

---

---

## INNEHÅLL

Nr	Sidan
1050 Jord- och skogsbruksministeriets förordning om veterinär gränskontroll av animaliska livsmedel och andra varor .....	4343

---

## Nr 1050

### Jord- och skogsbruksministeriets förordning om veterinär gränskontroll av animaliska livsmedel och andra varor

Given i Helsingfors den 3 december 2002

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av lagen den 20 december 1996 om veterinär gränskontroll (1192/1996):

#### 1 kap.

#### Allmänna bestämmelser

##### *Tillämpningsområde*

#### 1 §

I denna förordning och i bilagorna till den utfärdas bestämmelser om veterinär gränskontroll som, i syfte att förebygga djursjukdomars spridning samt trygga den livsmedelshygieniska kvaliteten och den hygieniska kvaliteten på animaliskt foder, utförs i fråga om animaliska livsmedel och andra varor som importeras till Finland från länder utanför Europeiska gemenskapen (*tredje land*).

Denna förordning gäller också veterinär gränskontroll av dels animaliska livsmedel och andra varor som från tredje land transiteras genom Finland till någon annan av Europeiska unionens medlemsstater eller till tredje land, dels animaliska livsmedel och andra varor som från tredje land införs till tullager, frizoner och frilager eller som införs för proviantering i utrikesfart.

Denna förordning tillämpas på animaliska livsmedel och andra varor som införs från tredje land, oberoende av ursprungsland.

Denna förordning tillämpas dock inte på animaliska livsmedel och andra varor som importeras från Norge eller på som livsmedel avsedda fiskerivaror som importeras från

Rådets direktiv 97/78/EG (31997L0078); EGT nr L 24, 30.1.1998, s. 9, kommissionens beslut 93/13/EG (31993L0013); EGT nr L 9, 15.1.1993, s. 33, kommissionens beslut 2000/25/EG (31900L0025); EGT nr L 9, 13.1.2000, s. 27, kommissionens beslut 2000/208/EG (31900L0208); EGT nr L 64, 11.3.2000, s. 20, kommissionens beslut 2000/571/EG (31900L0571); EGT nr L 240, 23.9.2000, s. 14, kommissionens beslut 2001/812/EG (31901L0812); EGT nr L 306, 23.11.2001, s. 28, kommissionens beslut 2001/881/EG (31901L0881); EGT nr L 326, 11.12.2001, s. 44, kommissionens beslut 2002/349/EG (31902L0349); EGT nr L 121, 8.5.2002, s. 6.

Island, på råa bearbetade och beredda produkter av dem eller på andra fiskprodukter som importerats från Island. På animaliska livsmedel och andra varor som är avsedda att exporteras till Norge samt på som livsmedel avsedda fiskerivaror, på råa bearbetade och beredda produkter av dem och på andra fiskprodukter som är avsedda att exporteras till Island tillämpas vad som i denna förordning bestäms om livsmedel och andra varor som är avsedda för export till medlemsstaterna inom Europeiska unionen.

I fråga om veterinär gränskontroll av animaliska livsmedel och andra varor som importerats från Färöarna, Andorra och San Marino skall iaktas vad som föreskrivs särskilt i avtal mellan dessa länder och Europeiska gemenskapen.

## 2 §

Denna förordning gäller inte

- 1) färska fiskerivaror som ett fiskefartyg under tredje lands flagg har fiskat eller råa bearbetade produkter som framställts av sådana och som skall föras i land från fartyget på finskt territorium, eller
- 2) i bilaga 3 B uppräknade animaliska livsmedel och andra varor.

### *Förhållande till andra bestämmelser*

## 3 §

Vid import av animaliska livsmedel och andra varor skall utöver denna förordning iaktas kraven i följande författningar som jord- och skogsbruksministeriet utfärdat:

- 1) jord- och skogsbruksministeriets förordning om kött och köttvaror som importerats från tredje land (17/2001),
- 2) jord- och skogsbruksministeriets beslut om fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem som importerats från tredje land (395/1998),
- 3) jord- och skogsbruksministeriets beslut om mjölk och mjölkbaserade produkter som importerats från tredje land (304/1997),
- 4) jord- och skogsbruksministeriets beslut om äggprodukter som importerats från tredje land (286/1997),
- 5) jord- och skogsbruksministeriets beslut om fågelägg som importerats från tredje land (169/1997),

6) jord- och skogsbruksministeriets förordning om honung som importerats från tredje land (450/2002),

7) jord- och skogsbruksministeriets beslut om grodlår och sniglar som importerats från tredje land (870/1997),

8) jord- och skogsbruksministeriets förordning om djursjukdomskrav i fråga om vissa varor som importerats från tredje land (1022/2001), och

9) jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem (231/1997).

Vid import av animaliska livsmedel och andra varor skall ytterligare iaktas kraven i de förordningar som jord- och skogsbruksministeriet särskilt utfärdat med stöd av lagen om veterinär gränskontroll (1192/1996).

### *Definitioner*

## 4 §

I denna förordning avses med

- 1) *tredje land* en stat utanför Europeiska gemenskapen,
- 2) *exportland* ett tredje land från vilket animaliska livsmedel och andra varor importerats till Europeiska gemenskapen,
- 3) *livsmedel* sådana livsmedel som åsyftas i bilaga 3 A,
- 4) *andra varor* sådana andra varor som åsyftas i bilaga 3 A,
- 5) *gränsveterinär* en legitimerad veterinär som är i jord- och skogsbruksministeriets tjänst och utför veterinära gränskontroller eller som jord- och skogsbruksministeriet har bemyndigat att utföra veterinära gränskontroller, samt vikarien för en sådan veterinär,
- 6) *veterinär gränskontroll* kontroll av livsmedel och andra varor från tredje land, i vilken kan ingå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll,
- 7) *gränskontrollstation* en av jord- och skogsbruksministeriet bestämd kontrollplats som är förenlig med kommissionens beslut 2001/812/EG och som är belägen i en i bilaga 1 nämnd kommun och där veterinära gränskontroller utförs, eller en i kommissionens beslut 2001/881/EG nämnd kontrollplats som är belägen i en annan medlemsstat i Europeiska unionen,

8) *gränsövergångsställe* en i bilaga 1 nämnd tullanstalt via vilken livsmedel och andra varor införs och från vilken de levereras till gränskontrollstationen,

9) *importparti* sinsemellan likartade livsmedel och andra varor som transporteras med ett och samma transportmedel och har en gemensam uppsättning importhandlingar samt härrör från samma tredje land. Med importparti avses i denna förordning också livsmedel för proviantering av båtar i utrikesfart som levereras från ett lager för provianteringslivsmedel med ett och samma transportmedel till samma båt som skall provianteras, till samma i 38 § avsedda mellanlager i bestämmelseortens hamn eller för destruktion; gränsveterinären avgör i enskilda fall vilket livsmedels- eller varuparti som skall betraktas som ett importparti,

10) *importhandling* ursprungliga importtillstånd, intyg och övriga handlingar som medföljer importpartiet och som krävs med stöd av lagen om veterinär gränskontroll,

11) *gränskontrollintyg* ett intyg enligt bilaga 9 till denna förordning,

12) *proviauteringsintyg* ett intyg enligt bilaga 10 till denna förordning,

13) *dokumentkontroll* kontroll av importhandlingarna,

14) *identitetskontroll* kontroll genom okulärbesiktning av att importhandlingarna överensstämmer med importpartiet,

15) *fysisk kontroll* kontroll av importpartiets kvalitet med eventuell tillhörande provtagning och laboratorieundersökning,

16) *importör* en sådan fysisk eller juridisk person eller företrädare för denne som för in ett importparti från tredje land till Finland eller transiterar det genom Finland till någon annan medlemsstat inom Europeiska unionen eller till tredje land eller som levererar importpartiet till ett frilager, en frizon eller ett tullager för lagring eller från ett lager eller som levererar importpartiet till proviantering i utrikesfart eller som föreslår att ett importparti skall genomgå veterinär gränskontroll,

17) *tullager, frizon och frilager* sådana lager och zoner under tullkontroll där importpartier som importeras från tredje land kan lagras i icke förtullat skick,

18) *proviautering* i utrikesfart livsmedel

som är avsedda att förbrukas av besättningen och passagerarna i flyg- eller båttrafik mellan två stater,

19) *lager för provianteringslivsmedel* tullager där det lagras livsmedel från tredje land som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i den berörda medlemsstaten i Europeiska unionen och som avses bli levererade för proviantering av båtar i utrikesfart,

20) *import* leverans av ett importparti till gemenskapens territorium eller marknad,

21) *inträde* tillträde för ett sådant importparti till gemenskapens territorium som avses lämna gemenskapens territorium senare,

22) *kanalisering* transport av ett importparti från en gränskontrollstation till destinationsanläggningen under tullövervakning,

23) *ANIMO-meddelande* uppgifter som via ett särskilt ANIMO-telekommunikationsnät skall meddelas den behöriga myndigheten i den medlemsstat inom Europeiska unionen som är bestämmelse-land,

24) *kommissionen* Europeiska gemenskapernas kommission,

25) *medlemsstat* en medlemsstat i Europeiska unionen, och med

26) *gemenskapen* Europeiska gemenskapen.

## 2 kap.

### Import till gemenskapen och godkännande av tullklareringsformen

#### 5 §

Ett importparti som är avsett att importeras till Finland eller transiteras genom Finland skall införas på gemenskapens territorium via en gränskontrollstation i den medlemsstat där importpartiet första gången anländer till gemenskapens territorium. På gränskontrollstationen i fråga genomgår importpartiet veterinär gränskontroll i den omfattning som gemenskapslagstiftningen förutsätter.

#### *Import via gränsövergångsställen*

#### 6 §

Ett importparti skall införas till Finland via ett gränsövergångsställe enligt bilaga 1, när

importpartiet införs direkt från tredje land till Finland och det är avsett

1) för marknaden i Finland eller för transitering genom Finland till någon annan medlemsstat eller till tredje land,

2) för lagring i tullager, frizon eller frilager, eller

3) för leverans till proviantering i utrikesfart.

Ett importparti skall importeras till Finland via ett gränsövergångsställe enligt bilaga 1 också när utförandet av den veterinära gränskontrollen för ett importparti som importeras från tredje land med båt eller flyg och som omlastats i en hamn eller på ett flygfält i en annan medlemsstat i enlighet med gemenskapslagstiftningen helt eller delvis har överförts på bestämmelsehamnens eller bestämmelseflygfältets gränskontrollstation.

*Leverans av importpartiet till gränskontrollstationen*

#### 7 §

Importören skall leverera importpartiet under tullövervakning från ett gränsövergångsställe som avses i 6 § till veterinär gränskontroll så snart som möjligt efter det att gränsen överskridits, dock senast innan tullklaringsformen för importpartiet har använts.

Ett villkor för godkännande av tullklaringsformen för importpartiet är att en veterinär gränskontroll av importpartiet har utförts i den omfattning som gemenskapslagstiftningen förutsätter och att avgifterna för denna kontroll har betalats eller tillräckliga säkerheter har fått för att de kommer att betalas. För importpartiet kan godkännas bara en sådan tullklaringsform som inte strider mot det godkända användningsändamål som antecknats i partiets gränskontrollintyg.

#### 8 §

Den veterinära gränskontrollen av importpartiet utförs vid den gränskontrollstation dit importpartiet skall levereras från gränsövergångsstället i fråga, enligt bilaga 1.

*Kontrollpersonal*

#### 9 §

Vid gränskontrollstationen skall gränsve-

terinären utföra veterinär gränskontroll av de importpartier som avses i 6 §. Gränsveterinären kan vid behov anlita assisterande personal när han eller hon utför den veterinära gränskontrollen.

Tullmyndigheterna skall på gränsveterinärens begäran och i enlighet med dennes anvisningar utföra en preliminär kontroll av de importhandlingar som medföljer importpartierna och utföra en identitetskontroll av importpartierna på gränsövergångsstället.

### 3 kap.

#### **Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda för marknaden i Finland, någon annan medlemsstat eller tredje land och övriga krav på sådana importpartier**

*Importpartier som är avsedda för marknaden i Finland*

#### 10 §

Gränsveterinären skall utföra en veterinär gränskontroll enligt bilaga 4 av importpartier som är avsedda för marknaden i Finland.

Importpartier som är avsedda för marknaden i Finland skall uppfylla kraven i de författningar som anges i 3 §. Importpartierna får inte strida mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat, och de får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

*Importpartier som är avsedda för någon annan medlemsstat*

#### 11 §

Importpartier som transiteras genom Finland till någon annan medlemsstat skall genomgå veterinär gränskontroll som en gränsveterinär utför enligt bilaga 5. Veterinär gränskontroll skall utföras också i fråga om importpartier som är avsedda för någon annan medlemsstat och som enligt lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelseland skall genomgå veterinär gränskontroll, även om veterinär gränskontroll inte krävs av importpartierna i fråga vid införsel till marknaden i Finland.

Importpartier som transiteras genom Finland till någon annan medlemsstat skall uppfylla kraven i gemenskapslagstiftningen.

Vid avsaknad av sådana skall kraven i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelse-land uppfyllas. Innan ett importparti av sistnämnda slag transiteras genom Finland till en annan medlemsstat skall gränsveterinären säkerställa att den mottagande medlemsstaten godkänner att partiet införs. Importören skall på gränsveterinärens begäran ta reda på importkraven i den medlemsstat som är bestämmelse-land.

Importpartier som är avsedda för någon annan medlemsstat får inte strida mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat, och de får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

#### *Importpartier som är avsedda för tredje land*

##### 12 §

Importpartier som transiteras genom Finland till tredje land skall genomgå veterinär gränskontroll som en gränsveterinär utför enligt bilaga 6.

##### 13 §

Importpartier som transiteras genom Finland till tredje land skall uppfylla kraven i det tredje land som är bestämmelse-land. Innan importpartier som införs från tredje land transiteras genom Finland till ett annat tredje land skall gränsveterinären i mån av möjlighet säkerställa att mottagarlandet godkänner att partiet införs. Importören skall på gränsveterinärens begäran ta reda på importkraven i det tredje land som är bestämmelse-land.

Importpartier som det enligt ett av kommissionen fattat beslut om skyddsåtgärder är förbjudet att föra in på gemenskapens territorium får endast med tillstånd av en gränsveterinär transiteras genom Finland. Importpartier vilkas inträde på gemenskapens territorium är förbjudet genom ett beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat får med tillstånd av en gränsveterinär transiteras genom Finland endast då importpartiet inom samma hamn- eller flygfältsområde överflyttas från en båt till en annan inom sju dygn eller från ett flygplan till ett annat inom tolv timmar. Från hamnen eller flygfältet skall importpartiet föras direkt ut ur gemenskapen utan andra uppehåll på gemenskapens terri-

torium. Importpartier som är avsedda för tredje land får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

Importören skall anmäla via vilken gränskontrollstation importpartiet lämnar gemenskapens territorium. Dessutom skall importören avge en förbindelse som avses i 76 §.

##### 14 §

Importpartier som är avsedda för tredje land skall lämna gemenskapens territorium via en gränskontrollstation. När ett parti som transporteras via landsväg lämnar gemenskapens territorium skall i fråga om den gränskontrollstation via vilken utresan sker beaktas bestämmelserna i artikel 2 i kommissionens beslut 2000/208/EG, vilka begränsar importpartiers utresa via sådana gränskontrollstationer som godkänts endast för kontroll av fiskerivaror.

Importpartiet skall lämna gemenskapens territorium inom 30 dygn från den dag då åtminstone en dokumentkontroll som gäller importpartiet har utförts. Gränsveterinären skall i gränskontrollintyget anteckna den av importören anmälda gränskontrollstation via vilken importpartiet kommer att lämna gemenskapens territorium samt det datum före vilket avsändandet skall ske.

Transporten av importpartiet från gemenskapens territorium via landsväg, järnväg eller inre vattenväg efter den veterinära gränskontrollen skall ske i ett förseglat transportmedel under tullövervakning enligt förfarande T1 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92. Importpartiet får under transporten inte lossas, delas upp eller bearbetas på något annat sätt.

##### 15 §

Från den gränskontrollstation via vilken ett importparti som är avsett för tredje land införs på gemenskapens territorium skall en anmälan om importpartiet sändas som ANIMO-meddelande eller, om detta inte är möjligt, genom att uppgifter om importpartiet sändas per telefax till den gränskontrollstation via vilken importpartiet kommer att lämna gemenskapens territorium, enligt vad importören har anmält. Importören skall underrätta tullen vid det gränsövergångsställe via vilket

importpartiet kommer att lämna gemenskapens territorium om avsikten att föra ut ett för tredje land avsett importparti från gemenskapens territorium. Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om anmälningarna om importpartier som är avsedda att föras ut från gemenskapens territorium.

I fråga om importpartier som skall transporteras bort från gemenskapens territorium längs landsväg skall vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet lämnar gemenskapens territorium kontrolleras att sigillen på det transportmedel med vilket ett sådant importparti transporteras är hela och att uppgifterna på sigillen motsvarar uppgifterna i det gränskontrollintyg som medföljer transporten.

Gränsveterinären i fråga skall i det gränskontrollintyg som medföljer importpartiet anteckna att importpartiet lämnar gemenskapens territorium. I fråga om ett sådant importparti som avses i 2 mom. skall anteckningen ha den ordalydelse som fastställs i artikel 4 i kommissionens beslut 2000/208/EG. Gränsveterinären skall datera och underteckna gränskontrollintyget samt stämpla det med gränskontrollstationens stämpel.

På gränsveterinärens begäran skall tullmyndigheterna vidta de åtgärder som avses i 2 mom.

#### 16 §

Gränsveterinären vid den gränskontrollstation via vilken ett importparti som är avsett för tredje land lämnar gemenskapens territorium skall anmäla importpartiets avfärd från gemenskapens territorium genom att sända det gränskontrollintyg som medföljer importpartiet och som kompletterats med de anteckningar om vilka bestäms i 15 § 3 mom. per telefax till den gränskontrollstation från vilken anmälan om att importpartiet anlant till gemenskapens territorium har sänts. Om importpartiet inte har lämnat gemenskapens territorium inom 30 dygn från den dag då åtminstone en dokumentkontroll som gäller importpartiet har utförts, skall tullmyndigheterna på gränsveterinärens begäran försöka lokalisera importpartiet.

#### 4 kap.

### **Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda för frilager, frizoner eller tullager och övriga krav på sådana importpartier**

#### 17 §

När det gäller importpartier som är avsedda för frilager, frizoner eller tullager skall importören på förhand meddela gränsveterinären vid den gränskontrollstation där den veterinära gränskontrollen utförs om importpartiet är avsett att efter lagringen levereras till marknaden i någon medlemsstat, till tredje land eller till ett lager för provianteringslivsmedel. Sådana importpartier vilkas slutliga destination importören inte har kännedom om anses vara avsedda för någon medlemsstats marknad efter lagringen.

Importören skall dessutom meddela om importpartiet uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning.

#### 18 §

Importpartier som är avsedda för frilager, frizoner eller tullager skall genomgå veterinär gränskontroll enligt bilaga 7. Omfattningen av den veterinära gränskontrollen är beroende av om importpartiet enligt den anmälan som importören gjort enligt 17 § uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning.

Om det vid den veterinära gränskontrollen av importpartiet visar sig att importpartiet till skillnad från vad importören anmält inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning, skall importpartiet underkännas. Med underkända importpartier skall förfaras i enlighet med bestämmelserna i 69—74 §.

#### 19 §

Om ett importparti som är avsett för ett frilager, en frizon eller ett tullager och som enligt importörens anmälan uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda med-

lemsstatens nationella lagstiftning, utgående från den veterinära gränskontrollen konstateras uppfylla kraven i fråga, tillämpas bestämmelserna i 23—31 § inte längre på importpartiet.

*Importpartier som är avsedda för tullager*

20 §

Importpartier som är avsedda för tullager skall uppfylla kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning. Importpartierna får inte strida mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat, och de får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

Importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning, får emellertid levereras till tullager som den behöriga myndigheten i medlemsstaten i fråga har godkänt för lagring av dylika partier. I Finland godkänner jord- och skogsbruksministeriet sådana tullager i enlighet med 24 §.

21 §

Vad som i denna förordning bestäms om sådana importpartier som införs till frilager eller frizoner och som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning gäller också införsel av sådana importpartier som avses i 20 § 2 mom. till andra tullager än lager för provianteringslivsmedel. Bestämmelser om importpartier som levereras till sådana tullager som utgör lager för provianteringslivsmedel finns i 32—45 § i denna förordning.

*Importpartier som är avsedda för frilager eller frizoner*

22 §

Importpartier som är avsedda för frilager eller frizoner skall uppfylla kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning. Importpartier som levereras till ett frilager eller en frizon får inte

strida mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat, och de får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

Sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning, får dock levereras till ett sådant frilager eller en sådan frizon som den behöriga myndigheten i medlemsstaten i fråga har godkänt för lagring av dylika partier. I Finland godkänner jord- och skogsbruksministeriet sådana frilager och frizoner i enlighet med 24 §.

23 §

Importpartier som det enligt ett av kommissionen fattat beslut om skyddsåtgärder är förbjudet att införa till gemenskapens territorium får levereras till frilager eller frizoner för lagring endast med tillstånd av den behöriga myndigheten i medlemsstaten i fråga. Ett sådant importparti får endast med tillstånd av den berörda gränsveterinären levereras till ett frilager eller en frizon i Finland som jord- och skogsbruksministeriet har godkänt i enlighet med 24 §.

Importpartier vilkas inträde på gemenskapens territorium är förbjudet enligt ett beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat får inte levereras till ett frilager eller en frizon på gemenskapens territorium för lagring. Till frilager eller frizoner får inte heller levereras importpartier för vilkas vidare lagringen eller transporten kan medföra fara för människors eller djurs hälsa.

Importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller som det enligt ett av kommissionen fattat beslut om skyddsåtgärder är förbjudet att föra in på gemenskapens territorium kan inte godkännas för leverans till ett frilager eller en frizon i en annan medlemsstat förrän den behöriga myndigheten i medlemsstaten i fråga har samtyckt till detta.

Om avsikten är att efter lagring i ett frilager eller en frizon leverera ett importparti till marknaden i någon medlemsstat, eller om partiets slutliga destination inte är känd, skall importpartiet uppfylla kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning. Importpartiet får inte strida

mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat, och det får inte medföra fara för djurs eller människors hälsa.

#### 24 §

Frilager och frizoner i Finland där det lagras importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, skall vara godkända av jord- och skogsbruksministeriet. Jord- och skogsbruksministeriet beviljar tillstånd på ansökan. Tillstånd skall sökas innan verksamheten inleds. Villkoren för beviljande av tillståndet finns i bilaga 7. Om kraven i denna förordning inte iaktas kan tillståndet återkallas.

Vad som i 25—31 § i denna förordning bestäms om frilager och frizoner gäller endast i 1 mom. avsedda frilager och frizoner och i 20 § 2 mom. avsedda tullager.

#### 25 §

Jord- och skogsbruksministeriet förordnar en gränsveterinär till övervakare av ett frilager eller en frizon. Gränsveterinären utövar tillsyn över att lagen om veterinär gränskontroll och de författningar som utfärdats med stöd av den iaktas i frilagret eller frizonen.

En gränsveterinär som övervakar ett frilager eller en frizon skall i samarbete med tullmyndigheterna förvissa sig om att importpartierna förvaras på behörigt sätt i frilagret eller frizonen med beaktande av livsmedelshygieniska och foderhygieniska synpunkter och djursjukdomssynpunkter.

Gränsveterinären skall övervaka att bokföringen över importpartier som införs till och avgår från frilagret eller frizonen sköts i enlighet med kraven i denna förordning.

#### *Leverans av importpartier till frilager eller frizoner*

#### 26 §

En gränsveterinär som vid en gränskontrollstation utför en veterinär gränskontroll av ett importparti som skall levereras till ett frilager eller en frizon skall i gränskontrollintyget anteckna till vilket frilager eller vilken

frizon importpartiet får levereras. Gränsveterinären skall säkerställa att det frilager eller den frizon som importpartiet avses bli levererat till har ett av den behöriga myndigheten beviljat tillstånd att lagra ett dylikt importparti.

Gränsveterinären skall i förväg anmäla leveransen av importpartiet från gränskontrollstationen till frilagret eller frizonen som ANIMO-meddelande eller, om detta inte är möjligt, genom att per telefax sända det gränskontrollintyg som han eller hon utfärdat till den gränsveterinär som övervakar lagret eller zonen i fråga.

Importpartiet skall levereras till frilagret eller frizonen i ett förseglat transportmedel under tullövervakning. Importpartiet skall anlända till frilagret eller frizonen inom 30 dygn från den dag då åtminstone en dokumentkontroll som gäller importpartiet har utförts på gränskontrollstationen.

Det fordon som används till transport av importpartiet till eller från frilagret eller frizonen skall vid behov tvättas och desinficeras efter transporten.

#### 27 §

Den som i Finland håller ett frilager eller en frizon skall underrätta den gränsveterinär som övervakar lagret eller zonen om importpartiets ankomst till frilagret eller frizonen i enlighet med 57 §.

Den gränsveterinär som övervakar frilagret eller frizonen skall utföra åtminstone en dokumentkontroll i enlighet med bilaga 2 punkt A i fråga om ett inkommande importparti senast den dag då partiet anländer eller den första vardagen efter partiets ankomst. Gränsveterinären skall utfärda intyg över den utförda kontrollen i enlighet med 63 §. Gränsveterinären skall anmäla godkännandet av importpartiet för frilagret eller frizonen eller underkännandet av importpartiet genom att sända gränskontrollintyget per telefax till den gränskontrollstation därifrån en sådan anmälan som avses i 26 § 2 mom. har avsänts.

Om importpartiet inte har anlämt till frilagret eller frizonen inom den tidsfrist som nämns i 26 § 3 mom., skall tullmyndigheterna på gränsveterinärens begäran försöka lokalisera importpartiet.

*Lagring av importpartier i frilager eller frizoner*

28 §

I frilagret eller frizonen skall importpartiet förvaras åtskilt från andra livsmedel och varor. Importpartiet skall förvaras i ursprungliga förpackningar och det får inte bearbetas mer än vad som är nödvändigt med tanke på lagring eller uppdelning av partiet. Varje av förpackningar bestående förvaringsparti av importpartiet skall uppta en anteckning av vilken numret på det gränskontrollintyg som medföljer partiet framgår.

Den gränsveterinär som övervakar frilagret eller frizonen skall under lagringen, i syfte att övervaka importpartiernas ursprung och bestämmelseort i enlighet med anvisning som jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat, utföra dokumentkontroller och identitetskontroller i enlighet med bilaga 2 punkterna A och B beträffande sådana importpartier som lagras i frilagret eller frizonen.

*Avsändande av importpartier från frilager eller frizoner*

29 §

Ett importparti eller en del därav får levereras från frilagret eller frizonen bara med tillstånd av den gränsveterinär som övervakar lagret eller zonen. Importpartiet får levereras från frilagret eller frizonen bara direkt till tredje land, till ett lager för provianteringslivsmedel, för destruktion eller för ett ändamål som anges i rådets direktiv 90/667/EEG. Importpartiet skall levereras till någon av de ovan nämnda destinationerna inom 30 dygn från den dag då en veterinär gränskontroll av importpartiet har utförts enligt 30 § 1 mom. Beträffande ett importparti som levereras för destruktion eller för ett ändamål som anges i rådets direktiv 90/667/EEG skall bestämmelserna i 69—74 § iakttas.

Importören skall på förhand i enlighet med 57 § underrätta den gränsveterinär som övervakar frilagret eller frizonen om leveransen av importpartiet från lagret eller zonen. I fråga om ett importparti som skall levereras till tredje land skall importören anmäla via vilken gränskontrollstation importpartiet kommer att lämna gemenskapens territorium. I fråga om

importpartier som skall levereras till tredje land skall importören dessutom avge en sådan förbindelse som avses i 76 §.

30 §

Gränsveterinären skall utföra en i bilaga 2 punkt A avsedd dokumentkontroll i fråga om importpartier som levereras från frilager eller frizoner. Gränsveterinären skall utfärda intyg över den utförda kontrollen i enlighet med 63 §. Gränsveterinären skall i gränskontrollintyget anteckna det datum före vilket importpartiet skall levereras till bestämmelseorten eller lämna gemenskapens territorium.

I fråga om importpartier som skall levereras till tredje land skall gränsveterinären i gränskontrollintyget anteckna den gränskontrollstation via vilken importpartiet kommer att lämna gemenskapens territorium, enligt importörens anmälan. När ett parti som transporteras längs landsväg avsänds från gemenskapens territorium, skall för den gränskontrollstations vidkommande via vilken utresan sker beaktas bestämmelserna i artikel 2 i kommissionens beslut 2000/208/EG, vilka begränsar utresan via sådana gränskontrollstationer som godkänts bara för kontroll av fiskerivaror. Gränsveterinären skall i mån av möjlighet säkerställa att mottagarlandet godkänner införseln av importpartiet. Importören skall på gränsveterinärens begäran försöka ta reda på importkraven i det tredje land som utgör bestämmelse-land.

I fråga om importpartier som levereras till lager för provianteringslivsmedel skall gränsveterinären i gränskontrollintyget anteckna det av importören anmälda lager för provianteringslivsmedel dit importpartiet skall levereras. Gränsveterinären skall säkerställa att det lager för provianteringslivsmedel som importpartiet är avsett att levereras till har ett av den behöriga myndigheten beviljat tillstånd att lagra dylika importpartier.

Ett importparti som skall levereras från ett frilager eller en frizon till tredje land eller till ett lager för provianteringslivsmedel skall transporteras till bestämmelseorten i en förseglad container eller ett förseglat transportmedel under tullövervakning enligt förfarande T1 i förordning (EEG) nr 2913/92 utan

att lasten lossas eller delas upp under transporten.

### 31 §

Den gränsveterinär som övervakar ett frilager eller en frizon och importören skall i enlighet med 15 § 1 mom. anmäla importpartier som är avsedda för leverans från lagret eller zonen till tredje land.

Beträffande kontroller som utförs i samband med att importpartier som skall transporteras från ett frilager eller en frizon till tredje land lämnar gemenskapens territorium och beträffande anmälan om att importpartierna lämnar gemenskapen skall bestämmelserna i 15 § 2—4 mom. och 16 § iakttas.

I fråga om importpartier som levererats från ett frilager eller en frizon till ett lager för provianteringslivsmedel skall bestämmelserna i 40—41 § iakttas.

## 5 kap.

### **Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda för proviantering i utrikesfart och övriga krav på sådana importpartier**

### 32 §

I fråga om importpartier som är avsedda för proviantering i utrikesfart skall importören på förhand meddela gränsveterinären vid den gränskontrollstation som utför den veterinära gränskontrollen om importpartiet är avsett att levereras till proviantering i båttrafik eller i flygtrafik. Sådana importpartier för vilkas del importören inte har kännedom om huruvida de skall levereras för proviantering i båttrafik eller i flygtrafik anses vara avsedda för proviantering i flygtrafik.

Importören skall dessutom beträffande importpartier som är avsedda för proviantering i båttrafik meddela om importpartiet uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning.

### 33 §

Importpartier som är avsedda för proviantering i flygtrafik skall uppfylla kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad

av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning. Importpartierna får inte strida mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat, och de får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

Importpartier som är avsedda för proviantering i flygtrafik skall genomgå veterinär gränskontroll enligt bilaga 4 eller 5 beroende på bestämmelseorten för importpartiet. På importpartier som är avsedda för proviantering i flygtrafik tillämpas inte bestämmelserna i 34—46 §.

### 34 §

För proviantering i båttrafik får det importeras också sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning. Ett importparti vars införsel till gemenskapens territorium är förbjuden genom ett beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat får dock levereras till proviantering i båttrafik endast med tillstånd av gränsveterinären.

Sådana importpartier som avses i 1 mom. får inte levereras till någon annan medlemsstats territorium förrän den behöriga myndigheten i medlemsstaten i fråga har samtyckt därtill.

För proviantering i båttrafik får inte införas importpartier vilkas inträde på gemenskapens territorium är förbjudet enligt ett beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat. För proviantering i båttrafik får inte införas importpartier som kan medföra fara för människors eller djurs hälsa.

### 35 §

Ett importparti som är avsett för proviantering i båttrafik skall genomgå veterinär gränskontroll i enlighet med bilaga 8. Den veterinära gränskontrollens omfattning är beroende av om importpartiet enligt den anmälan som importören gjort i enlighet med 32 § 2 mom. uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning.

Om det vid den veterinära gränskontrollen av importpartiet konstateras att importpartiet till skillnad från vad importören har anmält inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning, skall importpartiet underkännas. Med underkända importpartier skall förfaras enligt bestämmelserna i 69—74 §.

## 36 §

Om ett importparti som är avsett för proviantering i båttrafik och som enligt importörens anmälan uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning, utgående från en veterinär gränskontroll konstateras uppfylla kraven i fråga, tillämpas inte längre bestämmelserna i 37—46 § på importpartiet.

*Godkännande av lager för provianteringslivsmedel och sådana mellanlager som är belägna i bestämmelseortens hamn*

## 37 §

Ett importparti som är avsett för proviantering i båttrafik och som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning, får levereras till ett sådant tullager som den behöriga myndigheten i medlemsstaten i fråga har godkänt för lagring av dylika partier. I Finland godkänner jord- och skogsbruksministeriet tullager som lager för provianteringslivsmedel i enlighet med 2 mom. Importpartier som avses i detta moment får inte förpackas på nytt eller förädlas till lands.

Jord- och skogsbruksministeriet beviljar på ansökan tillstånd för lager för provianteringslivsmedel. Tillstånd skall sökas innan verksamheten inleds. Villkoren för beviljande av tillståndet finns i bilaga 8. Om kraven i denna förordning inte iaktas kan tillståndet återkallas.

Vad som i 39—44 § i denna förordning bestäms om lager för provianteringslivsmedel gäller endast sådana lager som avses i 2 mom.

## 38 §

Om man i Finland i ett mellanlager i bestämmelseortens hamn önskar lagra sådana importpartier som är avsedda att levereras från ett lager för provianteringslivsmedel till en båt som skall provianteras, skall lagret ha godkänts av jord- och skogsbruksministeriet i enlighet med 37 §.

## 39 §

Jord- och skogsbruksministeriet förordnar en gränsveterinär till övervakare av ett lager för provianteringslivsmedel. Gränsveterinären utövar tillsyn över att lagen om veterinär gränskontroll och de författningar som utfärdats med stöd av den iaktas i lagret för provianteringslivsmedel.

Den gränsveterinär som övervakar ett lager för provianteringslivsmedel skall i samarbete med tullmyndigheterna förvissa sig om att importpartiet förvaras på behörigt sätt i lagret med beaktande av livsmedelshygieniska synpunkter och djursjukdomssynpunkter.

Gränsveterinären skall övervaka att bokföringen över importpartier som införs till och avgår från frilagret eller frizonen sköts i enlighet med kraven i denna förordning.

*Leverans av importpartier till lager för provianteringslivsmedel*

## 40 §

Gränsveterinären vid en gränskontrollstation, ett frilager eller en frizon som utför veterinär gränskontroll av ett importparti som är avsett att levereras till ett lager för provianteringslivsmedel skall i gränskontrollintyget anteckna vilket lager för provianteringslivsmedel importpartiet får levereras till. Gränsveterinären skall säkerställa att det lager för provianteringslivsmedel som importpartiet är avsett att levereras till har ett av den behöriga myndigheten beviljat tillstånd för lagring av dylika importpartier.

Gränsveterinären skall på förhand anmäla leveransen av importpartiet från gränskontrollstationen, frilagret eller frizonen till lagret för provianteringslivsmedel som ANIMO-meddelande eller, om detta inte är möjligt,

genom att sända det av honom eller henne utfärdade gränskontrollintyget per telefax till den gränsveterinär som övervakar lagret för provianteringslivsmedel.

Importpartiet skall levereras till lagret för provianteringslivsmedel i ett förseglat transportmedel under tullövervakning. Importpartiet skall anlända till lagret för provianteringslivsmedel inom 30 dygn från den dag då åtminstone en dokumentkontroll som gäller importpartiet har utförts, antingen vid gränskontrollstationen eller i frilaget eller frizonen.

Ett fordon som används till transport av importpartier till eller från ett lager för provianteringslivsmedel skall vid behov tvättas och desinficeras efter transporten.

#### 41 §

Den som i Finland håller ett lager för provianteringslivsmedel skall i enlighet med 58 § underrätta den gränsveterinär som övervakar lagret samt den gränsveterinär som avses i 40 § 1 mom. om importpartiets ankomst till lagret för provianteringslivsmedel.

Om ett importparti inte har anlänt till lagret för provianteringslivsmedel inom den tid som anges i 40 § 3 mom., skall tullmyndigheterna på gränsveterinärens begäran försöka lokalisera importpartiet.

#### *Lagring av importpartier i lager för provianteringslivsmedel*

#### 42 §

I ett lager för provianteringslivsmedel skall importpartiet förvaras åtskilt från andra livsmedel. Importpartiet skall förvaras i ursprungliga förpackningar, och det får inte bearbetas mer än vad som är nödvändigt med tanke på lagring eller uppdelning av importpartiet. Varje av förpackningar bestående förvaringsparti av importpartiet skall vara försett med en anteckning av vilken det medföljande gränskontrollintygets nummer framgår.

#### *Avsändande av importpartier från lager för provianteringslivsmedel*

#### 43 §

Ett importparti eller en del därav får avsändas från ett lager för provianteringslivsmedel bara med tillstånd av den gränsveterinär som övervakar lagret. Importpartiet får levereras från ett lager för provianteringslivsmedel endast direkt till en båt som skall provianteras, till ett mellanlager i bestämmelseortens hamn, för destruktion eller för ändamål som anges i rådets direktiv 90/667/EEG.

Importpartiet skall transporteras till någon av de ovan nämnda destinationerna inom 30 dygn från den dag då gränsveterinären har beviljat importpartiet tillstånd i enlighet med 44 §. Beträffande importpartier som är avsedda för destruktion eller för något ändamål som anges i rådets direktiv 90/667/EEG skall bestämmelserna i 69—74 § iaktas.

#### 44 §

Tillstånd att leverera ett importparti från ett lager för provianteringslivsmedel till en båt som skall provianteras, antingen direkt eller via ett mellanlager i bestämmelseortens hamn, skall sökas så, att man på förhand tillställer den gränsveterinär som övervakar lagret för provianteringslivsmedel ett provianteringsintyg som ifyllts på förhand i enlighet med 64 § 1 mom.

Den gränsveterinär som övervakar lagret godkänner leveransen av importpartiet till en båt som skall provianteras, antingen direkt eller via ett mellanlager i bestämmelseortens hamn, genom att för importpartiet utfärda provianteringsintyg i enlighet med 64 § 2 mom.

Importpartiet skall transporteras under tullövervakning till den båt som skall provianteras eller till ett mellanlager i bestämmelseortens hamn enligt förfarande T1 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92.

Gränsveterinären skall senast när importpartierna avsänds underrätta den behöriga hamnmyndigheten om importpartier som levereras till en hamn i en annan medlemsstat. Anmälan sänds som ANIMO-meddelande eller, om detta inte är möjligt, per telefax. Lagerhållaren skall dessutom tillsända den

behöriga hamnmyndigheten en kopia av provianteringsintyget.

## 45 §

När ett importparti som är avsett för proviantering i båttrafik har levererats till båten i fråga skall en behörig representant för båten bekräfta mottagandet av importpartiet i enlighet med 64 § 2 mom.

*Leverans av importpartier från gränskontrollstationen till en båt som skall provianteras utan mellanlagring i lager för provianteringslivsmedel*

## 46 §

I fråga om ett importparti som är avsett att levereras från en gränskontrollstation till en båt som skall provianteras, antingen direkt eller via ett mellanlager i bestämmelsehamnen, utan att importpartiet levereras till ett lager för provianteringslivsmedel för att mellanlagras där, skall bestämmelserna i 32 §, 34—36 §, 38 §, 40 § 4 mom., 44 § 3 och 4 mom. samt 45 § iakttas.

Gränsveterinären ger tillstånd att transportera importpartier från en gränskontrollstation till en båt som skall provianteras, antingen direkt eller via ett mellanlager i bestämmelsehamnen, genom att för importpartiet utfärda både gränskontrollintyg och provianteringsintyg.

Importpartiet skall anlända till den båt som skall provianteras inom 30 dygn från den dag då åtminstone en dokumentkontroll som gäller importpartiet har utförts på gränskontrollstationen.

## 47 §

Ett importparti eller en del därav som är avsett för proviantering i båttrafik får från båten återsändas till gemenskapens territorium bara för destruktion eller för ett ändamål som anges i rådets direktiv 90/667/EEG.

Avfall från kött och köttprodukter som är avsedda för proviantering i båttrafik skall destrueras i enlighet med jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om behandlingen av matavfall och smittbärande avfall som härrör från utlandstrafik samt av smittbärande avfall som härrör från transitotrafik (605/1994).

## 6 kap.

### Veterinär gränskontroll av importpartier som återsänds från tredje land och övriga krav på sådana importpartier

*Krav på importpartier som härrör från medlemsstaterna*

## 48 §

Ett importparti som härrör från en medlemsstat och som återsänds från tredje land till gemenskapens territorium skall genomgå en dokumentkontroll och en identitetskontroll enligt punkterna A och B i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet återsänds. Gränsveterinären kan, om han eller hon anser det vara behövligt, också utföra en fysisk kontroll av ett sådant importparti i enlighet med punkt C i bilaga 2.

Om ett importparti som avses i 1 mom. avses bli återsänt till ursprungsanläggningen, som är belägen i en medlemsstat, skall förfarandet i 49—50 § iakttas.

Om importören inte vill att ett importparti som avses i 1 mom. skall återsändas till ursprungsanläggningen i en medlemsstat eller om villkoren i 49 § för återsändande av partiet till ursprungsanläggningen inte uppfylls, skall förfarandet i 69—71 § iakttas.

## 49 §

Ett importparti som avvisats av tredje land kan återsändas till den medlemsstat som varit exportör, om importpartiet åtföljs av följande handlingar:

1) importhandlingar i original eller styrkta kopior av dem,

2) ett intyg över grunderna för avvisandet från en myndighet i det tredje land som avvisat importpartiet,

3) försäkran från en myndighet i det tredje land som avvisat importpartiet om att lagrings- och transportkraven för importpartiet har iakttagits, och

4) meddelande från en myndighet i det tredje land som avvisat importpartiet om att importpartiet inte har utsatts för någon bearbetning.

I fråga om containrar som är försedda med originalsigill behöver dock inte kraven i 1 mom. uppfyllas. Ett sådant importparti skall

åtföljas av ett intyg från transportföretaget om att innehållet inte har bearbetats eller lossats.

Innan importpartiet återsänds till den medlemsstat som varit exportör skall den behöriga myndighet som utfärdat det ursprungliga hälsointyget meddela att den godkänner återvändandet av importpartiet.

#### 50 §

Importpartiet skall transporteras till ursprungsanläggningen under tullövervakning i ett tätt, förseglat transportmedel. I fråga om ett sådant importparti skall också bestämmelser i 53 § 2 och 3 mom. iakttas.

#### *Krav på importpartier som härrör från tredje land*

#### 51 §

Importpartier som härrör från tredje land och som återsänds till gemenskapens territorium från tredje land skall genomgå en dokumentkontroll och en identitetskontroll i enlighet med punkterna A och B i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet återsänds. Gränsveterinären kan, om han eller hon anser det vara behövt, också utföra en fysisk kontroll av ett sådant importparti i enlighet med punkt C i bilaga 2.

I fråga om importpartier som avses i 1 mom. skall dessutom förfarandet i 69—71 § iakttas.

#### 7 kap.

### **Bestämmelser gällande särskilda importpartier**

#### *Veterinär gränskontroll av kött av vilda pälsdjur som importerats med skinn*

#### 52 §

Köttet av vilda pälsdjur som importerats med skinn skall vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens territorium genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll i enlighet med punkterna A, B och C i bilaga 2.

Importpartiet skall enligt förfarande T5 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 under tullövervakning transporteras från gränskontrollstationen till bestämmelsean-

läggningen, där importpartiet skall genomgå köttbesiktning och undersökning av restsubstanser enligt rådets direktiv 96/23/EG. Resultaten av dessa kontroller skall levereras från bestämmelseanläggningen till den gränskontrollstation som avses i 1 mom.

#### *Veterinär gränskontroll av importpartier som skall kanaliseras*

#### 53 §

Ett importparti som enligt den relevanta lagstiftningen skall kanaliseras skall genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens territorium. Ett sådant importparti skall enligt förfarande T5 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 transporteras under tullövervakning från gränskontrollstationen till bestämmelseanläggningen i förseglade, täta containrar eller fordon.

Gränsveterinären skall till den veterinär som övervakar bestämmelseanläggningen sända anmälan om importpartiet som ANIMO-meddelande eller, om detta inte är möjligt, per telefax. I anmälan skall ingå uppgifter om importpartiets ursprung och bestämmelseort.

Bestämmelseanläggningen skall underrätta den veterinär som övervakar anläggningen om importpartier som anlänt och föra ett register över ankomna importpartier. Den veterinär som övervakar anläggningen skall inom 15 dygn anmäla till den gränsveterinär som utfört kontrollen att importpartiet nått bestämmelseanläggningen. Den veterinär som övervakar anläggningen skall regelbundet utföra kontroller vid anläggningen för att bedöma i synnerhet om de kanaliserade importpartierna har anlänt till anläggningen.

#### *Veterinär gränskontroll av övriga särskilda partier*

#### 54 §

Följande importpartier skall genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens territorium:

1) importpartier som är avsedda för en medlemsstat eller ett område, där särskilda krav gäller inom ramen för gemenskapslagstiftningen, eller

2) importpartier vars införsel är tillåten endast för särskilda ändamål, enligt gemenskapslagstiftningen.

Gränsveterinären skall i fall som avses i 1 och 2 punkten sända meddelande om importpartiet som ANIMO-meddelande eller, om detta inte är möjligt, per telefax till den behöriga myndigheten på bestämmelseorten.

## 8 kap.

### Övriga anmälningar

#### *ANIMO-meddelanden*

##### 55 §

Utöver vad som annanstans i denna förordning föreskrivs om sändande av ANIMO-meddelanden, skall gränsveterinären sända ett meddelande om importpartiet som ANIMO-meddelande eller, om detta inte är möjligt, per telefax till den behöriga myndigheten på bestämmelseorten, när resultaten av de undersökningar som gjorts av prover på importpartiet inte är kända då partiet lämnar gränskontrollstationen. Ett meddelande som gränsveterinären sänder skall innehålla uppgifter om undersökningsresultat som gäller prover på partiet.

#### *Anmälan som importören skall göra till gränskontrollstationen*

##### 56 §

Importören skall minst tolv timmar innan ett importparti anländer underrätta gränskontrollstationen i fråga om ankomsten, om inte något annat föreskrivs i bilagorna till denna förordning. Anmälan skall göras genom ett gränskontrollintyg som importören fyllt i på förhand eller genom någon annan skriftlig anmälan som innehåller motsvarande uppgifter. Importören skall till anmälan dessutom foga de uppgifter som krävs i bilagorna till denna förordning. I anmälan skall ingå en uppgift om importpartiets beräknade ankomsttid till gränskontrollstationen, om inte något annat föreskrivs i bilagorna till denna

förordning. Anmälan kan också förmedlas med hjälp av teleteknik.

#### *Anmälan som importören och lagerhållaren gör till den gränsveterinär som övervakar ett frilager eller en frizon*

##### 57 §

Den som i Finland håller ett frilager eller en frizon skall underrätta den gränsveterinär som övervakar lagret eller zonen om ett importpartis ankomst till lagret eller zonen senast omedelbart efter partiets ankomst. Anmälan görs så, att det gränskontrollintyg som medföljer importpartiet sänds till gränsveterinären per telefax.

Importören skall underrätta den gränsveterinär som övervakar ett lager om importpartier som skall avsändas från ett frilager eller en frizon och härvid använda ett gränskontrollintyg som importören har fyllt i eller någon annan skriftlig anmälan som innehåller motsvarande uppgifter. Anmälan kan också förmedlas med hjälp av teleteknik.

#### *Anmälan som den som håller ett lager för provianteringslivsmedel gör till den gränsveterinär som övervakar lagret*

##### 58 §

Den som i Finland håller ett lager för provianteringslivsmedel skall underrätta den gränsveterinär som övervakar lagret i fråga samt den gränsveterinär som avses i 40 § 1 mom. om ett importpartis ankomst till lagret senast omedelbart efter partiets ankomst. Anmälan görs genom att det gränskontrollintyg som medföljer importpartiet sänds per telefax till gränsveterinärerna i fråga.

Den som håller ett lager för provianteringslivsmedel anmäler leveransen av ett importparti från lagret för provianteringslivsmedel till en båt som skall provianteras genom att ansöka om tillstånd enligt 44 §.

#### *Meddelande från gränsövergångsstället till gränskontrollstationen och förvaring av gränskontrollintygen*

##### 59 §

Om en gränskontrollstation inte är belägen i anslutning till ett gränsövergångsställe, skall

tullmyndigheterna vid gränsövergångsstället i en av importören erhållen kopia av gränskontrollintyget anteckna den gränskontrollstation till vilken importpartiet skall transporteras från gränsövergångsstället. Tullmyndigheterna skall i gränskontrollintyget också anteckna den tidsgräns inom vilken importpartiet skall transporteras till gränskontrollstationen.

Tullmyndigheterna vid gränsövergångsstället skall ge importören det gränskontrollintyg som avses i 1 mom. Tullmyndigheterna vid gränsövergångsstället skall genom att sända gränskontrollintyget i fråga per telefax underrätta gränskontrollstationen om importpartiets ankomst. En kopia av gränskontrollintyget skall förvaras vid gränsövergångsstället i minst tre år.

Gränskontrollintyg som sänts från gränsövergångsstället skall förvaras vid gränskontrollstationen i minst tre år.

## 9 kap.

### **Anteckningar som skall göras i importhandlingarna och gränskontrollintygen samt förvaring av handlingarna och intygen**

#### *Importhandlingar*

##### 60 §

Gränsveterinären skall ge importören med sin underskrift och sin stämpel styrkta kopior av importhandlingarna och förvara de ursprungliga importhandlingarna vid gränskontrollstationen eller på någon annan plats, där veterinär gränskontroll enligt denna förordning utförs.

I fråga om handlingarna för ett importparti som efter lagring i frilager eller frizon eller utan att lagras i ett mellanlager är avsett för tredje land skall gränsveterinären dock till importören utge intyg, tillstånd och övriga handlingar i original och förvara kopiorna vid gränskontrollstationen. På samma sätt skall gås till väga beträffande ett sådant importparti som är avsett för proviantering av båtar i utrikesfart och som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen.

En i enlighet med 1 mom. styrkt kopia av importhandlingarna skall medfölja importpartiet till den första mottagaranläggningen. Om

importpartiet delas upp, skall alla delarna fram till den första mottagarenheten åtföljas av en styrkt kopia av importhandlingarna.

#### *Gränskontrollintyg och provianteringsintyg*

##### 61 §

Gränskontrollintyget och provianteringsintyget skall vara utfärdat på det officiella språket i den medlemsstat som utför gränskontrollen och som är bestämmelse-land för importpartiet. Intyget och varje intygskopia skall bestå av ett dubbelsidigt ark.

Gränskontrollintyget skall innehålla en hänvisning till tullhandlingen.

#### *Gränskontrollintyg som utfärdas på basis av en kontroll som görs vid ankomsten till gemenskapens territorium*

##### 62 §

Importören skall fylla i gränskontrollintygets första sida innan gränsen passeras och överlämna en kopia av intyget till tullmyndigheterna vid gränsövergångsstället. Importören skall ge gränsveterinären intyget i original samt två kopior av det.

Efter att ha utfört den veterinära gränskontrollen fyller gränsveterinären i intygets och kopiornas andra sida. Gränsveterinären behåller den ena intygskopian och överlämnar intygsoriginalet och den andra intygskopian till importören.

Gränskontrollintyget eller en styrkt kopia därav skall medfölja importpartiet till den första mottagarenheten eller så länge partiet är under tullövervakning. Om importpartiet delas upp, skall alla delarna åtföljas av en styrkt kopia av gränskontrollintyget.

#### *Gränskontrollintyg som utfärdas på basis av en kontroll som görs i ett frilager eller en frizon*

##### 63 §

När avsikten är att ett importparti efter en veterinär gränskontroll vid gränskontrollstationen skall levereras till ett frilager eller en frizon som avses i 24 §, skall importören fylla i gränskontrollintygets första sida. Importören skall tillställa den gränsveterinär som övervakar lagret eller zonen intyget innan gräns-

kontrollen i lagret eller zonen inleds. Importören skall gå till väga på samma sätt när avsikten är att importpartiet skall sändas bort från frilagret eller frizonen.

Efter att ha utfört den veterinära gränskontrollen fyller den gränsveterinär som övervakar frilagret eller frizonen i intygets andra sida och antecknar i gränskontrollintyget numret på det gränskontrollintyg i original som utfärdats i samband med ankomsten till gemenskapens territorium.

Om importpartiet delas upp i frilagret eller frizonen, skall gränsveterinären i samband med att importpartiet avsänds för varje del av det utfärdade ett separat gränskontrollintyg, där numret på det gränskontrollintyg som utfärdats för det ursprungliga importpartiet framgår.

Gränsveterinären behåller det gränskontrollintyg som utfärdats i samband med ankomsten till gemenskapens territorium.

#### *Provianteringsintyg*

##### 64 §

När avsikten är att ett importparti skall levereras från ett lager för provianteringslivsmedel till en båt som skall provianteras, skall lagerhållaren fylla i punkterna 1—3 i provianteringsintyget. Lagerhållaren skall tillställa den gränsveterinär som övervakar lagret i fråga intyget innan den veterinära gränskontrollen av importpartiet inleds.

Gränsveterinären godkänner leveransen av importpartiet till den bestämmelseort som avses i 1 mom. genom att fylla i punkt 4 i provianteringsintyget. Provianteringsintyget skall åtfölja importpartiet till den båt som skall provianteras, och en behörig representant för denna intygar mottagandet av partiet genom att fylla i punkt 5 i intyget. Provianteringsintyget i original skall härefter tillställas den gränsveterinär som övervakar det berörda lagret för provianteringslivsmedel.

Ett enda provianteringsintyg kan användas också beträffande sådana importpartier som levereras till en båt på samma gång, även om partiet består av varor som härrör från flera importpartier med olika ursprung.

*Provianteringsintyg och gränskontrollintyg, när partiet levereras från gränskontrollstationen direkt till en båt som skall provianteras*

##### 65 §

När avsikten är att ett importparti skall levereras från gränskontrollstationen till en båt som skall provianteras, antingen direkt eller via ett mellanlager i bestämmelseortens hamn, skall importören fylla i ett gränskontrollintyg i enlighet med 62 § 1 mom. samt ett provianteringsintyg i enlighet med 64 § 1 mom. Importören skall tillställa gränsveterinären vid gränskontrollstationen dessa intyg innan den veterinära gränskontrollen av importpartiet inleds.

Efter gränskontrollen iakttas bestämmelserna i 62 § 2 och 3 mom. för gränskontrollintygets del och bestämmelserna i 64 § 2 och 3 mom. för provianteringsintygets del.

*Förvaring av importhandlingar, gränskontrollintyg och provianteringsintyg*

##### 66 §

Gränsveterinären skall se till att sådana importhandlingar eller kopior av dem, gränskontrollintyg och provianteringsintyg eller kopior av dem samt anmälningar som inlämnats i enlighet med denna förordning förvaras vid gränskontrollstationen eller på någon annan plats där veterinära gränskontroller utförs. De handlingar som avses i detta moment skall förvaras i tre år.

Om gränskontrollstationen inte är belägen i anslutning till ett gränsövergångsställe, skall gränsveterinären för kännedom per telefax till tullmyndigheterna vid det gränsövergångsställe via vilket importpartiet anlände till finskt territorium sända det gränskontrollintyg som han eller hon har fyllt i. Detta intyg skall förvaras vid gränsövergångsstället i minst tre år.

#### *Importstatistik*

##### 67 §

Gränsveterinären skall föra kontinuerligt uppdaterad statistik över alla importpartier som kontrollerats vid gränskontrollstationen eller på någon annan plats som avses i denna förordning.

Om gränskontrollstationen inte är belägen i anslutning till ett gränsövergångsställe, skall

tullmyndigheterna vid gränsövergångsstället föra kontinuerligt uppdaterad statistik över de importpartier som har hänvisats till gränskontrollstationen via gränsövergångsstället i fråga. Tullmyndigheterna skall sända statistiken till den berörda gränskontrollstationen vid utgången av varje månad.

Gränsveterinären skall granska den statistik som sänds in från gränsövergångsställena och på begäran sända den, tillsammans med statistiken över importpartier som kontrollerats vid gränskontrollstationen eller på någon annan plats som avses i denna förordning, till jord- och skogsbruksministeriet.

#### 10 kap.

### **Underkännande av importpartier och åtgärder som följer av underkännandet**

#### 68 §

Gränsveterinären skall bestämma att importpartier som förs in på gemenskapens territorium utan att genomgå veterinär gränskontroll skall isoleras under tullövervakning. Gränsveterinären skall utföra en dokumentkontroll och en identitetskontroll av importpartiet i enlighet med bilaga 2 A och 2 B, samt vid behov också en fysisk kontroll i enlighet med bilaga 2 C. På gränsveterinärens begäran skall tullmyndigheterna utföra en identitetskontroll av importpartiet. Gränsveterinären avgör med beaktande av faktorer som påverkar människors och djurs hälsa om importpartiet skall destrueras eller levereras till tredje land.

Ett importparti som skall levereras till tredje land skall lämna gemenskapens territorium via närmaste gränskontrollstation med ett och samma transportmedel inom 60 dygn från det att importpartiet har försatts i isolering. Gränsveterinären skall ogiltigförklara importhandlingar som medföljer ett importparti som återsänds till ursprungslandet.

Ett importparti som enligt vad det bestämts skall destrueras skall enligt vad gränsveterinären bestämmer avsändas för destruktion inom 60 dygn från det att det försatts i isolering. I fråga om förpassandet av importpartiet för destruktion skall bestämmelserna i 71 § 3 och 4 mom. iakttas.

Jord- och skogsbruksministeriet kan med-

delat föreskrifter om lagring, destruktion och leverans till tredje land av importpartier som förts in på gemenskapens territorium utan någon veterinär gränskontroll.

#### 69 §

Om det vid en veterinär gränskontroll av ett importparti framgår att importpartiet eller importhandlingarna inte uppfyller kraven i denna förordning, skall gränsveterinären underkänna importpartiet.

Importpartier som underkänts skall enligt vad gränsveterinären bestämmer levereras till tredje land, destrueras eller användas till något ändamål som anges i rådets direktiv 90/667/EEG.

Medan en veterinär gränskontroll pågår skall ett sådant importparti som avses i 1 mom. lagras i enlighet med vad gränsveterinären bestämmer. Importpartiets lagringstid räknas in i den tid som anges i 70 och 71 § och inom vilken partiet skall lämna gemenskapens territorium för att destrueras eller användas för något ändamål som avses i rådets direktiv 90/667/EEG.

#### *Leverans av underkända importpartier till tredje land*

#### 70 §

Ett importparti som underkänts vid en gränskontrollstation och skall levereras till tredje land skall lämna gemenskapens territorium via den gränskontrollstation där underkännandet skedde med ett och samma transportmedel inom 60 dygn från underkännandet.

Ett importparti som underkänts i ett frilager eller en frizon och som skall levereras till tredje land skall lämna gemenskapens territorium inom 30 dygn från underkännandet.

Gränsveterinären skall ogiltigförklara de handlingar som medföljer ett importparti som skall återsändas till ursprungslandet.

#### *Sändande av ett underkänt importparti för destruktion eller för ett ändamål som avses i rådets direktiv 90/667/EEG*

#### 71 §

Ett importparti som underkänts vid en gränskontrollstation skall inom 60 dygn

sändas för destruktion eller för ett ändamål som anges i rådets direktiv 90/667/EEG i enlighet med vad gränsveterinären bestämmer.

Ett importparti som underkänts i ett frilager eller en frizon eller i ett lager för provianteringslivsmedel skall inom 30 dygn sändas för destruktion eller för ett ändamål som anges i rådets direktiv 90/667/EEG i enlighet med vad gränsveterinären bestämmer.

Importpartiet skall märkas så, att det inte längre kan levereras för något annat ändamål än ett sådant som avses i 1 och 2 mom. Sändandet av importpartiet för ett ändamål som gränsveterinären bestämmer skall ske under tullövervakning. Gränsveterinären skall se till att han eller hon skriftligen får uppgift om att den föreskrivna behandlingen utförts inom den tid som nämns i 1 eller 2 mom.

Om gränsveterinären inte inom utsatt tid har fått sådana uppgifter som avses i 3 mom., skall tullmyndigheterna på gränsveterinärens begäran försöka lokalisera importpartiet.

#### 72 §

Om det vid ett gränsövergångsställe som inte är beläget i anslutning till en gränskontrollstation under tullmyndigheternas preliminära dokumentkontroll framgår att importpartiet bör underkännas i enlighet med 69 § 1 mom., skall tullmyndigheterna underrätta den behöriga gränsveterinären om detta. Gränsveterinären kan då underkänna partiet utgående från en dokumentkontroll enligt bilaga 2 A.

Om det i samband med tullmyndigheternas preliminära dokumentkontroll vid vilket som helst gränsövergångsställe framgår att ett mindre importparti bör underkännas i enlighet med 69 § 1 mom., genomgår det inte separat en veterinär gränskontroll, utan de berörda tullmyndigheterna skall underkänna partiet. Tullmyndigheterna skall bestämma att ett sådant importparti i enlighet med jord- och skogsbruksministeriets anvisningar skall sändas till tredje land, för destruktion eller för ett ändamål som anges i rådets direktiv 90/667/EEG.

#### 73 §

Gränsveterinären kan belägga ett importparti med användningsförbud tills resultatet av den veterinära gränskontrollen har blivit klart, ifall det är oklart om importpartiet

uppfyller kraven i denna förordning. Importpartiet skall härvid förvaras under tullövervakning enligt vad gränsveterinären bestämmer.

Bestämmelser om komplettering av importklareringar och hörande av importören ingår i 20 § lagen om veterinär gränskontroll.

#### 74 §

Gränsveterinären skall omedelbart underrätta jord- och skogsbruksministeriet om underkännande av ett importparti, orsakerna till det samt importpartiets ursprung.

Ifall det är fråga om en allvarlig överträdelse eller upprepade överträdelser av gemenskapslagstiftningen, eller om importpartiet kan medföra fara för människors eller djurs hälsa, underrättar jord- och skogsbruksministeriet kommissionen om det underkända importpartiet.

Tullmyndigheterna skall underrätta jord- och skogsbruksministeriet om underkännande av ett importparti i enlighet med 72 § 2 mom., orsakerna till det samt importpartiets ursprung.

#### 11 kap.

### Särskilda bestämmelser

#### *Omlastning av importpartier*

#### 75 §

Importpartier som avses i 6 § får omlastas före den veterinära gränskontrollen endast med tillstånd av gränsveterinären i fråga.

Efter den veterinära gränskontrollen får ett importparti för vars del införsel på gemenskapens territorium inte har godkänts inte omlastas i samband med transporten. Om partiet dock på grund av att transportmedlet gått sönder eller av något annat därmed jämförbart särskilt skäl måste omlastas i samband med transporten, krävs tillstånd till detta av gränsveterinären.

Omlastning skall alltid ske under tullövervakning.

#### *Importörens förbindelse att dra försorg om importpartiet*

#### 76 §

I fråga om importpartier som levereras till

tredje land skall importören i samband med den veterinära gränskontrollen avge en skriftlig förbindelse till gränsveterinären som innebär att importören drar försorg om vidtagandet av åtgärder som gränsveterinären bestämmer, samt om kostnaderna för dessa åtgärder, i det fall att importpartiet avvisas i det tredje land som är bestämmelse-land och återsänds till gemenskapens territorium. I fråga om importpartier som skall levereras till tredje land från ett frilager eller en frizon skall förbindelsen avges innan importpartiet lämnar lagret eller zonen.

Gränsveterinären behåller förbindelsen i original och ger en kopia till importören. Kopian av förbindelsen skall medfölja importpartiet under transporten på gemenskapens territorium.

#### *Kontroll och inlämnande av lastanteckningar och fraktsedlar*

##### 77 §

Tullmyndigheterna skall kontrollera lastanteckningarna när det gäller båt- och flygtrafik och fraktsedlarna när det gäller landtransport för att säkerställa att alla importpartier som avses i 6 § levereras för veterinär gränskontroll.

Tullmyndigheterna skall på begäran lämna in till jord- och skogsbruksministeriet lastanteckningarna för båt- och flygtrafik samt fraktsedlarna för landtransport från andra medlemsstater och tredje land till Finland.

#### *Gränskontrollstationernas öppettider*

##### 78 §

Veterinära gränskontroller av importpartier utförs vid gränskontrollstationerna under de öppettider som anges i bilaga 1.

Om en importör vill låta kontrollera ett importparti under någon annan tid, skall

importören komma överens om kontroll av importpartiet med gränsveterinären minst tolv timmar i förväg.

#### *Avgifter*

##### 79 §

För veterinär gränskontroll av importpartier samt åtgärder i anslutning därtill tas hos importören ut en avgift som fastställs enligt lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och lagen om veterinär gränskontroll.

Importören svarar för alla kostnader för den veterinära gränskontrollen av importpartiet samt åtgärder i anslutning därtill.

#### *Ikraftträdande och övergångsbestämmelse*

##### 80 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003.

Utan hinder av vad som bestäms i 61 § och i punkt 4 i bilaga 2 får gränskontrollintyg och provianteringsintyg som medföljer ett importparti samt importhandlingar eller styrkta översättningar därav som medföljer sådana importpartier avsedda för tredje land eller proviantering av båtar i utrikesfart som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, i stället för på finska eller svenska vara utfärdade också på engelska, tills jord- och skogsbruksministeriet bestämmer något annat.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 29 juni 1999 om veterinära gränskontroller av animaliska livsmedel och andra varor (785/1999) jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 3 december 2002

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Veterinärråd *Hentriikka Kontio*

**INNEHÅLLSFÖRTECKNING****Bilaga 1**

Gränsövergångsställen och gränskontrollstationer, stationernas öppettider samt livsmedel och andra varor som kontrolleras vid stationerna..... 4364

**Bilaga 2**

Veterinär gränskontroll av importpartier ..... 4365

**Bilaga 3**

A. Livsmedel och andra varor som genomgår veterinär gränskontroll..... 4367

B. Importpartier som inte genomgår veterinär gränskontroll ..... 4367

**Bilaga 4**

Veterinär gränskontroll av importpartier som importeras till Finland från tredje land ..... 4369

**Bilaga 5**

Veterinär gränskontroll av importpartier från tredje land som transiteras genom Finland till en annan medlemsstat ..... 4371

**Bilaga 6**

Veterinär gränskontroll av importpartier som transiteras genom gemenskapens territorium till tredje land ..... 4373

**Bilaga 7**

Veterinär gränskontroll av importpartier som införs till frilager, frizoner eller tullager samt kraven på frilager och frizoner ..... 4375

**Bilaga 8**

Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda för proviantering av båtar i utrikesfart samt krav på lager för provianteringslivsmedel ..... 4377

**Bilaga 9**

Intyg över veterinär gränskontroll av varor som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen ..... 4379

**Bilaga 10**

Veterinärintyg för produkter avsedda för proviantering i utrikes båttrafik..... 4381

**GRÄNSÖVERGÅNGSSTÄLLEN OCH GRÄNSKONTROLLSTATIONER, STATIONERNAS ÖPPETTIDER SAMT LIVSMEDEL OCH ANDRA VAROR SOM KONTROLLERAS VID STATIONERNA**

<b>Tullanstalt som utgör gränsövergångsställe</b>	<b>Kommun där gränskontrollstationen är belägen</b>	<b>Öppettider</b>	<b>Livsmedel som kontrolleras</b>	<b>Andra varor som kontrolleras</b>	<b>ANIMO-kod</b>
Helsingfors/hamnen	Helsingfors	8.00—16.15 mån.—fre.	Alla livsmedel	Andra varor som förvaras i rumstemperatur	14.001.99
Helsingfors-Vanda/flygstationen	Vanda	8.00—16.15 mån.—fre.	Bara förpackade livsmedel	Bara förpackade andra varor	14.101.99
Kotka/hamnen	Kotka	8.00—16.15 mån.—fre.	Bara förpackade livsmedel	Bara förpackade andra varor	14.005.99
Fredrikshamn/hamnen	Fredrikshamn	8.00—16.15 mån.—fre.	Bara förpackade livsmedel	Bara förpackade andra varor	14.205.99
Vaalimaa/landsvägen	Violahti	8.00—16.15 mån.—fre.	Alla livsmedel	Alla andra varor	14.105.99
Raja-Jooseppi/landsvägen	Enare	8.00—16.15 mån.—fre.	Alla livsmedel	Alla andra varor	14.112.99

## VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER

Den veterinära gränskontrollen av importpartier är uppdelad i dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrenkvensen.

### A. Dokumentkontroll

Det kontrolleras att importhandlingarna uppfyller följande krav:

1. Det rör sig om importhandlingar i original.

2. Det exportland för importpartiet som har antecknats i importhandlingarna är ett sådant tredje land eller en sådan del av ett tredje land därifrån import till eller inträde på gemenskapens territorium eller den medlemsstat som är bestämmelse-land är tillåten för importpartiet, med beaktande av den bestämmelseort som importpartiet är avsett för.

3. I importhandlingarna har en importör antecknats som mottagare till importpartiet.

4. De importhandlingar som medföljer importpartier som är avsedda att föras in på gemenskapens territorium uppfyller till form och innehåll kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelse-land.

Importhandlingar eller styrkta översättningar därav som medföljer importpartier som är avsedda för tredje land eller proviantering av båtar i utrikesfart och som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning skall vara utfärdade på det officiella språket i den medlemsstat som utför den veterinära gränskontrollen.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om importhandlingarnas form och innehåll.

5. De importhandlingar som medföljer importpartier som är avsedda att föras in på gemenskapens territorium består av ett enda ark och är fullständigt ifyllda. Om importhandlingen på grund av intygets beskaffenhet

består av flera sidor skall dessa sidor vara märkta så att det inte föreligger någon oklarhet om att de hör ihop eller om antalet sidor i intyget.

6. Datum för utfärdandet av importhandlingarna överensstämmer med det datum då importpartiet lastades för att sändas till gemenskapen.

7. De importhandlingar som krävs har undertecknats av en tjänsteveterinär eller någon annan behörig myndighet i det tredje landet. Undertecknarens namnförtydligande och tjänsteställning har angivits med versaler. Färgen på hälsomärket eller på exportlandets officiella stämpel avviker från färgen på den övriga skriften i handlingen.

8. Uppgifterna i importhandlingarna motsvarar uppgifterna på första sidan av det gränskontrollintyg som medföljer importpartiet.

9. Första sidan av gränskontrollintyget är fullständigt ifyllt och har undertecknats av importören.

10. Importpartier som transporteras via gemenskapens territorium direkt till tredje land åtföljs av en förbindelse enligt 76 §. För importpartier som transporteras från frilager och frizoner till tredje land har förbindelsen enligt 76 § avgetts innan importpartiet lämnat lagret eller zonen i fråga.

### B. Identitetskontroll

Importpartiets samhörighet med åtföljande importhandlingar kontrolleras som följer:

1. I fråga om importpartier som importerats i containrar kontrolleras att den försegling som har utförts av myndigheterna i exportlandet eller i den medlemsstat genom vilken importpartiet har transiterats är obruten och att de angivelser som förekommer där överensstämmer med dem som finns på de medföljande importhandlingarna och gränskontrollintyget.

2. Det kontrolleras att de stämplat och påskrifter på förpackningarna av importpartiet som anger varornas ursprungsland och ursprungsanläggning överensstämmer med im-

porthandlingarna och uppgifterna i gränskontrollintyget.

3. I fråga om oförpackat råmaterial för foder som importeras som bulkvara kontrolleras att varan motsvarar de angivelser som finns på importhandlingarna och gränskontrollintyget.

### C. Fysisk kontroll

1. Det kontrolleras att transportförhållandena för ett importparti som är avsett att föras in på gemenskapens territorium uppfyller följande krav:

a) temperaturen under transporten uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelse-land,

b) transportförhållandena försvagar inte importpartiets hållbarhet och kvalitet, och

c) i transportförhållandena har det inte förekommit något exceptionellt som skulle kunna påverka importpartiets hållbarhet och kvalitet.

Ytterligare kontrolleras, oberoende av importpartiets bestämmelseort, att transportförhållandena inte medför fara för spridning av djursjukdomar.

2. Det kontrolleras genom okulärbesiktning att importpartiförpackningarnas antal och vikt överensstämmer med de uppgifter som anges i importhandlingarna och gränskontrollintyget.

3. Det kontrolleras att förpackningsmaterialen och förpackningspåskrifterna för livsmedel som avses bli införda på gemenskapens territorium uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen om livsmedelshygien eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den nationella livsmedelshygienlagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelse-land.

4. Importpartier som är avsedda att föras in på gemenskapens territorium undersöks i syfte att säkerställa att partiet uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad

av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelse-land. Av importpartier som är avsedda direkt för tredje land, frilager, frizoner eller lager för provianteringslivsmedel eller direkt för proviantering av båtar i utrikesfart och som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning kan fysisk kontroll utföras för att säkerställa att partierna uppfyller kraven i denna förordning.

Av importpartierna tas prov för fastställande av att de ovan avsedda kraven uppfylls:

a) importpartiet skall vid behov lossas helt eller delvis så att en heltäckande provtagning möjliggörs,

b) som prov tas minst en procent av de enheter som utgör ett parti. Dock tas minst två och högst tio prov ur importpartiet. Gränsveterinären kan dock vid behov ta flera prov,

c) av importpartier som anländer i bulk tas minst fem prov ur olika delar av partiet,

d) gränsveterinären utför på gränskontrollstationen åtminstone en organoleptisk undersökning av de prov som tagits på ett importparti,

e) gränsveterinären levererar proven för undersökning i laboratorium enligt jord- och skogsbruksministeriets anvisningar.

5. Tullmyndigheterna eller en av tullen bemyndigad gränsveterinär försluter och förseglar de öppnade förpackningarna och transportmedlen omedelbart efter den fysiska kontrollen. Förseglingsnumret antecknas i gränskontrollintyget.

6. Importpartiet får transporteras vidare från gränskontrollstationen till bestämmelse-orten innan laboratorieundersökningarna av proven har slutförts. Om gränsveterinären dock på basis av tidigare undersökningsresultat eller av någon annan orsak misstänker att importpartiet inte uppfyller kraven i denna förordning, kan han eller hon belägga importpartiet med användningsförbud enligt 73 §.

## A. LIVSMEDEL OCH ANDRA VAROR SOM GENOMGÅR VETERINÄR GRÄNSKONTROLL

Bestämmelserna i denna förordning tillämpas på följande livsmedels- och varugrupper:

1. De livsmedel och andra varor som ingår i kommissionens beslut 2002/349/EG om upprättande av en förteckning över produkter som skall undersökas vid gränskontrollsta-

tioner enligt rådets direktiv 97/78/EG.

2. Hö och halm

3. I fråga om sammansatta produkter tillämpas dessutom kraven i de författningar som nämns i 3 § 1—7 punkten.

## B. IMPORTPARTIER SOM INTE GENOMGÅR VETERINÄR GRÄNSKONTROLL

I samband med import och transitering av sådana importpartier som avses i denna bilaga skall tullmyndigheterna förvissa sig om att importpartierna uppfyller kraven i de författningar som jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat och som anges i 3 §. Tullmyndigheterna skall dessutom förvissa sig om att importpartierna inte strider mot något beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat och inte medför fara för människors eller djurs hälsa.

Följande importpartier får importeras till Finland från tredje land utan veterinär gränskontroll och behöver inte införas via godkända gränsövergångsställen:

1. Ett importparti om högst ett kilogram som en privatperson för med sig eller som har sänts till en privatperson för att användas i dennes eget privathushåll och som ingår i någon av följande varugrupper:

a) fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem,

b) äggprodukter,

c) fågelägg,

d) honung,

e) grodlår och sniglar, och

f) könsceller och embryon, med undantag av könsceller och embryon av klöv- och hovdjur, befruktad eller obefruktad rom celler mjölke av vattendjur samt kläckningsägg av fjäderfå och andra fåglar.

2. Ett parti kött, köttvaror, mjölk eller mjölkbaserade produkter som en privatperson för med sig i handbagaget eller bland det övriga bagaget från Grönland, Färöarna, Island, Andorra, San Marino, Liechtenstein, Schweiz, Estland, Litauen, Lettland, Polen,

Republiken Tjeckien, Slovakien, Ungern, Slovenien, Rumänien, Bulgarien, Malta eller Cypern och som är avsett att användas i privatpersonens privathushåll.

Importpartiet får inte vara större än vad en enskild människa rimligen, med hänsyn till varans särdrag, kan anses kunna konsumera.

3. Ett importparti modersmjölksersättning i pulverform, småbarnsmat eller dietiska produkter på medicinska grunder som innehåller kött, köttvaror, mjölk eller mjölkbaserade produkter och som en privatperson för med sig i handbagaget eller bland det övriga bagaget och är avsett för dennes personliga bruk, förutsatt att varorna finns i oöppnade ursprungliga detaljhandelsförpackningar som kan förvaras i rumstemperatur.

Importpartiet får inte vara större än vad en enskild människa rimligen, med hänsyn till varans särdrag, kan anses kunna konsumera.

4. En fiskfångst om högst 15 kilogram eller, oberoende av vikten, en fisk som fångats vid rekreativfiske och införs till Finland från Ryssland, varvid den ingår i resandens handbagage eller bland det övriga bagaget, och som är avsedd att användas i resandens eget privathushåll.

5. Importpartier som diplomatiska representationer eller sådana internationella organisationer som åtnjuter diplomatiska rättigheter importerar för eget bruk.

6. Sådana livsmedel i transportmedel för idkande av internationell trafik som är avsedda för besättningen och passagerarna, förutsatt att de inte förs in på gemenskapens territorium.

Om livsmedel som avses i denna punkt lossas ur transportmedlet, skall de destrueras eller sändas för användning till ett ändamål som anges i rådets direktiv 90/667/EEG. Livsmedlen kan dock inom ett och samma tullområde överflyttas direkt från ett transportmedel som idkar internationell trafik till ett annat under tullövervakning.

7. En liten mängd livsmedel eller andra varor som är avsedda att användas i Finland som handelsprov, för utställningsändamål eller för särskilda forskningsändamål. Dessa importpartier får inte saluföras eller serveras. Efter användningen skall importpartierna de-

strueras så, att de inte medför fara för människors eller djurs hälsa.

Sådana importpartier som avses i denna punkt och som uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, skall anmälas skriftligen till jord- och skogsbruksministeriet minst två vardagar före införseln. Införsel av importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, är möjlig endast med ett tillstånd till införsel som jord- och skogsbruksministeriet har beviljat.

*Bilaga 4***VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER SOM IMPORTERAS TILL FINLAND FRÅN TREDJE LAND**

Del A i denna bilaga 4 gäller importpartier avsedda för marknaden i Finland som importerar direkt från tredje land till Finland. Del B i bilaga 4 gäller importpartier avsedda för marknaden i Finland som importerar från tredje land till Finland via någon annan medlemsstat.

Utan hinder av vad som bestäms nedan kan gränsveterinären alltid då han eller hon anser det behövt utföra dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 av importpartier som importerar från tredje land till Finland och som är avsedda för marknaden i Finland.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrenkvensen.

**A. Veterinär gränskontroll av importpartier som importerar direkt från tredje land till Finland**

Vid införsel av ett importparti avsett för marknaden i Finland från tredje land direkt till Finland skall importpartiet genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in i Finland.

**B. Veterinär gränskontroll av importpartier som transiteras från tredje land till Finland genom en annan medlemsstat**

1. Importpartier som transiteras från tredje land till Finland genom en annan medlemsstat skall genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens territorium.

Om dessa kontroller av importpartiet har utförts enligt gemenskapslagstiftningen vid en gränskontrollstation i en annan medlems-

stat, utförs ingen veterinär gränskontroll av importpartiet i Finland. Ett sådant importparti behöver heller inte föras in i Finland via ett gränsovergångsställe som anges i bilaga 1.

2. Veterinär gränskontroll enligt punkt 1 av importpartier som från tredje land förs in i Finland sjö- eller luftvägen efter uppehåll eller omlastning i en mellanhamn eller på ett mellanflygfält i en annan medlemsstat utförs dock inte i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga i följande fall:

2.1. om importpartiet inte alls lossas ur båten eller flygplanet under uppehållet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet.

I detta fall behöver importören inte underrätta gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet om importpartiet.

2.2. om importpartiet vid omlastning från en båt till en annan eller från ett flygplan till ett annat inte avlägsnas från tullområdet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga och förvaringstiden på hamnens tullområde inte överstiger sju dygn och förvaringstiden på flygfältets tullområde inte överstiger tolv timmar.

I detta fall skall importören senast när försändelsen ankommer underrätta gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet om importpartiets ankomst på det sätt som den behöriga myndigheten fastställer. Till sin anmälan skall importören foga följande uppgifter:

a) den förväntade tidpunkten för lossning av importpartiet,

b) gränskontrollstationen på bestämmelseorten, och vid behov

c) importpartiets exakta placering på mellanhamnens eller mellanflygfältets tullområde.

Gränsveterinären kan vid behov utföra en dokumentkontroll av importpartiet enligt punkt A i bilaga 2. Denna dokumentkontroll kan utföras också på basis av styrkta kopior av importhandlingarna.

2.3. om importpartiet i samband med en omlastning i en mellanhamn eller på ett mellanflygfält i en annan medlemsstat förvaras i

mellanhamnen i fråga i mer än sju dygn men högst i 20 dygn eller på flygfältet i fråga i mer än tolv timmar men högst i 48 timmar.

Importören skall underrätta gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet om importpartiet i enlighet med punkt 2.2. Dokumentkontroll av importpartiet utförs på gränskontrollstationen i fråga i enlighet med punkt A i bilaga 2.

Denna dokumentkontroll kan utföras också på basis av styrkta kopior av importhandlingarna.

De importpartier som avses i punkterna 2.1., 2.2. och 2.3. skall genomgå dokument-

kontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid gränskontrollstationen i anslutning till den hamn eller det flygfält i Finland via vilken importpartierna förs in i Finland. Om det inte finns någon gränskontrollstation i anslutning till hamnen eller flygfältet i fråga, utförs dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll av importpartiet dock redan vid gränskontrollstationen i anslutning till den hamn eller det flygfält där importpartiet gjorde ett uppehåll eller omlastades före transport till den hamn eller det flygfält som är bestämmelseort.

*Bilaga 5***VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER FRÅN TREDJE LAND SOM TRANSITERAS GENOM FINLAND TILL EN ANNAN MEDLEMSSTAT**

Bilaga 5 gäller importpartier avsedda för någon annan medlemsstat som från tredje land förs in på gemenskapens territorium och som transiteras genom Finland. Bilagan tillämpas också på sådana importpartier som vid införsel från tredje land gör ett uppehåll eller omlastas i en hamn eller på ett flygfält i Finland därifrån importpartierna transporteras vidare till en annan hamn eller ett annat flygfält i Finland via vilken den egentliga införseln sker.

Utän hinder av vad som bestäms nedan kan gränsveterinären alltid när han eller hon anser det behövt utföra dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 av importpartier från tredje land som transiteras genom Finland till någon annan medlemsstat.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollföreskriften.

1. Importpartier från tredje land som transiteras genom Finland till någon annan medlemsstat skall genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartierna förs in i Finland.

Om dessa kontroller av importpartiet har utförts vid en gränskontrollstation i Finland i enlighet med gemenskapslagstiftningen, utförs ingen veterinär gränskontroll av importpartiet i den medlemsstat som är bestämmelse-land. Ett sådant importparti behöver heller inte levereras till den medlemsstat som är bestämmelse-land via en gränskontrollstation.

2. Veterinär gränskontroll enligt punkt 1 av importpartier som från tredje land transporteras sjö- eller luftvägen till den medlemsstat som är bestämmelse-land efter uppehåll eller omlastning i en mellanhamn eller på ett mellanflygfält i Finland utförs dock inte i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga i följande fall:

2.1. om importpartiet inte alls lossas ur båten eller flygplanet under uppehållet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet.

I detta fall behöver importören inte underrätta gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet om importpartiet.

2.2. om importpartiet vid omlastning från en båt till en annan eller från ett flygplan till ett annat inte avlägsnas från tullområdet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga och förvaringstiden på hamnens tullområde inte överstiger sju dygn eller förvaringstiden på flygfältets tullområde inte överstiger tolv timmar.

I detta fall skall importören senast när försändelsen ankommer anmäla importpartiets ankomst till mellanhamnen eller mellanflygfältet genom att till den behöriga gränskontrollstationen lämna in den av importören ifyllda första sidan av gränskontrollintyget. Anmälan kan också förmedlas till gränskontrollstationen med hjälp av telekommunikationsteknik. Förutom de uppgifter som krävs i gränskontrollintyget skall importören till sin anmälan foga följande uppgifter:

a) den förväntade tiden för lossning av importpartiet,

b) gränskontrollstationen på bestämmelse-orten, och vid behov

c) importpartiets exakta placering på mellanhamnens eller mellanflygfältets tullområde.

Till anmälan skall fogas uppgift om när man ämnar sända importpartiet vidare från mellanhamnen eller mellanflygfältet och identifieringsuppgifter för transportmedlet i fråga.

Gränsveterinären kan vid behov utföra en dokumentkontroll av importpartiet enligt punkt A i bilaga 2. Denna dokumentkontroll kan utföras också på basis av styrkta kopior av importhandlingarna.

2.3. om importpartiet efter en omlastning i en mellanhamn eller på ett mellanflygfält i Finland förvaras i hamnen i mer än sju dygn men högst i 20 dygn eller på flygfältet i mer än tolv timmar men högst i 48 timmar.

Importören skall underrätta gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet om importpartiet i enlighet med

punkt 2.2. Dokumentkontroll av importpartiet utförs på gränskontrollstationen i fråga i enlighet med punkt A i bilaga 2.

Denna dokumentkontroll kan utföras också på basis av styrkta kopior av importhandlingarna.

3. De importpartier som avses i punkterna 2.1., 2.2. och 2.3 skall genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid gränskontrollstationen i anslutning till den hamn eller det flygfält via vilken importpar-

tiet förs in i den medlemsstat som är bestämmelseland. Om det inte finns någon gränskontrollstation i anslutning till hamnen eller flygfältet i fråga utförs dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll av importpartiet dock redan vid gränskontrollstationen i anslutning till den hamn eller det flygfält där importpartiet gjorde ett uppehåll eller omlastades före transporten till den hamn eller det flygfält som är bestämmelseort.

## VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER SOM TRANSITERAS GENOM GEMENSKAPENS TERRITORIUM TILL TREDJE LAND

Bilaga 6 gäller importpartier från tredje land som transiteras genom gemenskapens territorium till tredje land utan att lagras på gemenskapens territorium.

Utän hinder av vad som bestäms nedan kan gränsveterinären alltid när han eller hon anser det behövt utföra dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 av importpartier som transiteras genom gemenskapens territorium till tredje land.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrenkvensen.

### **A. Veterinär gränskontroll av importpartier som transporteras längs väg, järnväg eller inre vattenväg**

Beträffande importpartier som transiteras genom gemenskapens territorium från tredje land till något annat tredje land längs väg, järnväg eller inre vattenväg utförs dokumentkontroll och identitetskontroll enligt punkterna A och B i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens territorium.

### **B. Veterinär gränskontroll av importpartier som transporteras sjö- eller luftvägen**

1. Beträffande importpartier som transiteras genom gemenskapens territorium från tredje land till något annat tredje land sjö- eller luftvägen utförs dokumentkontroll och identitetskontroll enligt punkterna A och B i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens territorium.

2. Veterinär gränskontroll enligt punkt 1 av importpartier som förs in sjö- eller luftvägen och som transporteras från tredje land till något annat land efter uppehåll eller omlastning i en mellanhamn eller på ett mellanflygfält på gemenskapens territorium utförs dock inte i

mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga i följande fall:

2.1. om importpartiet inte alls lossas ur båten eller flygplanet under uppehållet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet.

I detta fall begränsas dokumentkontrollen till en av tullmyndigheterna utförd kontroll av lastanteckningarna.

2.2. om importpartiet vid omlastning från en båt till en annan eller från ett flygplan till ett annat inte avlägsnas från tullområdet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga och förvaringstiden på hamnens tullområde inte överstiger sju dygn eller förvaringstiden på flygfältets tullområde inte överstiger tolv timmar.

I detta fall skall importören senast vid försändelsens ankomst anmäla importpartiets ankomst till gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet. Ifall omlastningen sker i en hamn eller på ett flygfält i Finland, skall importören till gränskontrollstationen sända den ifyllda första sidan av gränskontrollintyget. Anmälan kan också förmedlas till gränskontrollstationen med hjälp av telekommunikationsteknik. Utöver de uppgifter som krävs i gränskontrollintyget skall importören till sin anmälan foga följande uppgifter:

a) den förväntade tidpunkten för lossning av importpartiet,

b) gränskontrollstationen på bestämmelseorten, och vid behov

c) importpartiets exakta placering på mellanhamnens eller mellanflygfältets tullområde.

Till anmälan skall fogas uppgift om när man ämnar sända importpartiet vidare från mellanhamnen eller mellanflygfältet och identifikationsuppgifterna för transportmedlet i fråga.

Ifall omlastningen görs i en hamn eller på ett flygfält i någon annan medlemsstat än Finland, skall importören underrätta gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet om importpartiets ankomst

på något sätt som den behöriga myndigheten i fråga fastställer.

Gränsveterinären kan vid behov utföra dokumentkontroll av importpartiet enligt punkt A i bilaga 2.

Om ett sådant importparti som avses i punkt 2 övergår från transport sjö- eller luft-

vägen till transport längs väg, järnväg eller inre vattenväg skall dokumentkontroll och identitetskontroll av importpartiet utföras enligt punkterna A och B i bilaga 2 vid gränskontrollstationen i anslutning till den hamn eller det flygfält där transportsättet ändras.

## VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER SOM INFÖRS TILL FRILAGER, FRIZONER ELLER TULLAGER SAMT KRAVEN PÅ FRILAGER OCH FRIZONER

I denna bilaga avses med tullager andra tullager än sådana som fungerar som lager för provianteringslivsmedel. I denna bilaga finns föreskrifter om veterinär gränskontroll vid gränskontrollstationen av importpartier avsedda för frilager, frizoner och tullager. I fråga om vid vilken gränskontrollstation veterinära gränskontroller av importpartier som är avsedda för frilager, frizoner eller tullager utförs iakttas bestämmelserna i bilagorna 4 och 5.

I denna bilaga finns ytterligare föreskrifter om kraven på sådana frilager, frizoner och tullager där det lagras importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning.

Utän hinder av vad som bestäms nedan kan gränsveterinären alltid när han eller hon anser det behövt utföra dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 av importpartier som förs in till tullager, frilager eller frizoner i samband med import, införsel eller utförsel av importpartier till eller från lagret eller zonen samt lagring. Ytterligare gör gränsveterinären när han eller hon anser det behövt eller på order från jord- och skogsbruksministeriet inspektionsbesök i ett tullager, ett frilager eller en frizon för att öververka att kraven i denna förordning iakttas.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrensen.

### A. Veterinär gränskontroll av importpartier som införs till tullager

På den veterinära gränskontrollen av importpartier som enligt importörens anmälan är avsedda att införas till gemenskapens territorium efter lagringen tillämpas bestämmelserna i punkt B.1. Så går till väga också när importören inte känner till importpartiets slutliga bestämmelseort.

På den veterinära gränskontrollen av importpartier som efter lagringen avses bli sända till tredje land eller till lager för provianteringslivsmedel tillämpas bestämmelserna i punkt B.2.

### B. Veterinär gränskontroll av importpartier som införs till frilager eller frizoner

1. Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda att föras in på gemenskapens territorium efter lagring.

Av importpartier som enligt importörens anmälan är avsedda att föras in på gemenskapens territorium efter lagring utförs dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2. Tillvägagångssättet är detsamma när importören inte känner till importpartiets slutliga bestämmelseort.

2. Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda att efter lagring levereras till tredje land eller till lager för provianteringslivsmedel.

Omfattningen av den veterinära gränskontrollen av importpartier som enligt importörens anmälan är avsedda att efter lagringen levereras till tredje land eller till lager för provianteringslivsmedel är beroende av om importpartiet enligt importörens anmälan uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning.

Om importpartiet enligt importörens anmälan uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning, utförs dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll av importpartiet enligt punkterna A, B och C i bilaga 2.

Om importpartiet enligt importörens anmälan inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana,

kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning utförs endast dokumentkontroll och identitetskontroll av importpartiet enligt punkterna A och B i bilaga 2.

### **C. Krav på frilager och frizoner och på deras verksamhet**

Jord- och skogsbruksministeriet kan bevilja tillstånd att i ett frilager eller en frizon lagra sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning på följande villkor:

1. Lagerutrymmena för livsmedel uppfyller de krav som ställs i jord- och skogsbruksministeriets förordning om krav på hygien för lagerinrättningar 28/VLA/2001.

Lagerutrymmena för andra varor uppfyller de krav som gemenskapslagstiftningen ställer på sådana utrymmen eller, vid avsaknad av sådana, de krav som ställs i Finlands nationella lagstiftning.

2. Infarter och utfarter till frilagret eller frizonen övervakas dygnet runt.

3. Den som håller frilagret eller frizonen har ett bokföringssystem som för varje dag anger vilka importpartier som förs in i eller ut från lagret eller zonen. I bokföringen anges för varje parti åtminstone följande uppgifter:

- vilken typ av varor det rör sig om och vilka kvantiteterna är
- mottagarens namn och adress
- ursprungslandet

- den gränskontrollstation via vilken varorna har anlänt till gemenskapen

- gränskontrollintygets nummer

- identifikationsuppgifter och adress för det lager för provianteringslivsmedel som utgör destination (vid behov)

- det tredje land som är bestämmelseland och den gränskontrollstation via vilken importpartiet lämnar gemenskapens territorium (vid behov).

Bokföringen skall förvaras i tre år. Lagerhållaren skall på begäran lämna in ett sammandrag av bokföringen till jord- och skogsbruksministeriet.

4. I frilagret eller frizonen finns särskilda lagrings- och/eller kylutrymmen så att importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, kan lagras för sig. I fråga om lager som godkänts innan rådets direktiv 97/78/EG trätt i kraft kan detta krav anses vara uppfyllt också när man för lagring av dessa importpartier har reserverat t.ex. ett med nät avskärmat särskilt utrymme som går att låsa.

5. Ett arbetsrum med telefon och telefax finns reserverat i frilagret eller frizonen för den gränsveterinär som med stöd av denna förordning övervakar lagret eller zonen.

6. Sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, utsätts i lagret eller zonen inte för åtgärder som påverkar förpackningen eller bearbetningen.

## Bilaga 8

**VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER SOM ÄR AVSEDDA FÖR PROVIANTERING AV BÅTAR I UTRIKESFART SAMT KRAV PÅ LAGER FÖR PROVIANTERINGSLIVSMEDEL**

I denna bilaga föreskrivs om veterinär gränskontroll vid gränskontrollstationen av importpartier som är avsedda för proviantering av båtar i utrikesfart. I fråga om vilken gränskontrollstation dessa importpartier skall genomgå veterinär gränskontroll vid iakttas bestämmelserna i bilagorna 4 och 5.

I denna bilaga föreskrivs dessutom om kraven på lager för provianteringslivsmedel. I denna bilaga avses med lager för provianteringslivsmedel ett sådant tullager som definitionen i 4 § 19 punkten åsyftar.

Utän hinder av vad som bestäms nedan kan gränsveterinären alltid när han eller hon anser det behövt utföra dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 av importpartier som förs in för proviantering i båttrafik i samband med import, införsel till och utförsel från lager för provianteringslivsmedel samt lagring. Ytterligare gör gränsveterinären när han eller hon anser det behövt eller på order från jord- och skogsbruksministeriet inspektionsbesök i lager för provianteringslivsmedel för att övervaka att kraven i denna förordning iakttas.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrenkvensen.

**A. Veterinär gränskontroll av importpartier avsedda för båtar i utrikesfart**

I fråga om sådana importpartier som är avsedda att levereras för proviantering av båtar i utrikesfart är den veterinära gränskontrollens omfattning beroende av om importpartierna enligt importörens anmälan uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning.

Om importpartiet enligt importörens anmälan uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning, utförs dokumentkontroll, identitets-

kontroll och fysisk kontroll av importpartiet enligt punkterna A, B och C i bilaga 2.

Om importpartiet enligt importörens anmälan inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning, utförs endast dokumentkontroll och identitetskontroll av importpartiet enligt punkterna A och B i bilaga 2.

**B. Krav på lager för provianteringslivsmedel och på deras verksamhet**

Jord- och skogsbruksministeriet kan bevilja tillstånd att i lager för provianteringslivsmedel lagra sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, på följande villkor:

1. Lagerutrymmena för livsmedel uppfyller de krav som ställs i jord- och skogsbruksministeriets förordning om krav på hygien för lagerinrättningar 28/VLA/2001.

2. Infarterna till och utfarterna från lagret för provianteringslivsmedel övervakas dygnet runt.

3. Den som håller lagret för provianteringslivsmedel har ett bokföringssystem som för varje dag anger vilka importpartier som förs in i eller ut från lagret. I bokföringen anges för varje parti åtminstone följande uppgifter:

- vilken typ av livsmedel det rör sig om och vilken kvantiteten är

- mottagarens namn och adress

- ursprungslandet

- den gränskontrollstation via vilken varorna har anlänt till gemenskapen

- gränskontrollintygets nummer

- provianteringsintygets nummer

- den båt som skall provianteras och utgör destination eller det mellanlager som är beläget i bestämmelseortens hamn

Bokföringen skall förvaras i tre år. Lagerhållaren skall på begäran lämna in ett sam-

mandrag av bokföringen till jord- och skogsbruksministeriet.

4. I lagret för provianteringslivsmedel finns särskilda lagrings- och/eller kylutrymmen så att importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, kan lagras för sig. I fråga om lager som godkänts innan rådets direktiv 97/78/EG trätt i kraft kan detta krav anses vara uppfyllt också när man för lagring av dessa importpartier har reserverat t.ex. ett med nät avskärmat särskilt utrymme som går att låsa.

5. Sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i lagstiftningen i Finland, utsätts i lagret för provianteringslivsmedel inte för åtgärder som påverkar förpackningen eller bearbetningen.

6. Den som håller lagret för provianteringslivsmedel har förbundit sig att till gemenskapens territorium inte leverera sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning.

Endast behöriga myndigheter får ändra detta intyg

**INTYG ÖVER VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV VAROR SOM IMPORTERAS  
FRÅN LÄNDER UTANFÖR EUROPEISKA GEMENSKAPEN**

**Del 1**

**Uppgifter om importpartiet**

Fylls i av importören eller dennes ombud

Gränskontrollstation där den veterinära gränskontrollen utförs: .....

Ursprungsland: .....

Exportland: .....

Avsändare: .....

Importör: .....

EU-medlemsstat som är bestämmelse-land: .....

(Land, anläggning, adress)

Tullklareringsform: .....

*Transportsätt:*

Flyg: Avgång nr: .....

Land: Fordonets reg. nr: .....

Båt: Fartygsnamn och containernummer: .....

Förseglingsnummer: .....

KN nr	Varu- beskrivning	För- varingssätt	Antal kollin	Brutto- vikt	Netto- vikt
Totalt					

Förväntat ankomstdatum:	Hälsointyg	Klarerarens namn och adress:	Datum:
	Nr:.....		
	Utfärdat den:.....		
	Utfärdat i (ort):.....		
	Utfärdande myndighet: .....	Underskrift: .....	

**Del 2**  
**Beslut om importpartiet**

Referensnummer: .....

<p><i>Släpps till fri omsättning inom EG</i></p> <p><input type="checkbox"/> godkänt för konsumtion</p> <p><input type="checkbox"/> godkänt som djurfoder till: ..... (land och anläggning)</p> <p><input type="checkbox"/> godkänt för farmaceutiskt bruk till: ..... (land och anläggning)</p> <p><input type="checkbox"/> otjänligt för konsumtion eller djurföda avsett att underkastas annan behandling (ange vilken): .....</p> <p><input type="checkbox"/> annan användning (ange vilken) .....</p>	<p><i>Införs till EG under tullkontroll</i></p> <p><input type="checkbox"/> vidarebefordrats till annan stat utanför EG utan att lasten lossats</p> <p>Landets namn: .....</p> <p><input type="checkbox"/> lagras i frizon eller frilager Namn och adress: .....</p> <p><input type="checkbox"/> lagras i tullager Namn och adress: .....</p> <p><input type="checkbox"/> vidarebefordrade till en annan medlemsstat med särskilda krav: Land och anläggning: .....</p>		
<p><i>Importen förbjuden:</i> Orsak:</p>	<p><i>Åtgärd:</i> återsänds före:..... destrueras före:..... bearbetas enligt artikel 4 i beslut 93/13/EEG Namn och adress på bearbetande anläggning:.....</p>		
<p>Gränskontrollstationens namn och officiella stämpel</p>	<p>Datum:</p>	<p>Tjänsteveterinär</p> <p>..... (Underskrift)</p> <p>..... Namnförtydligande</p>	
<p><i>Anmärkningar:</i> Utförda kontroller:</p>	<p>Dokument kontroll <input type="checkbox"/></p>	<p>Identitets kontroll <input type="checkbox"/></p>	<p>Fysisk kontroll <input type="checkbox"/></p>
<p>Utförda laboratorieundersökningar:</p> <p>Laboratorieprov under analys:</p>		<p>Resultat:</p>	

Myndighetens förseglingsnummer: .....

Behörig myndighet på bestämmelseorten: .....

**VETERINÄRINTYG**  
**för produkter avsedda för proviantering i utrikes båttrafik**

Behörig myndighet	Referensnummer
-------------------	----------------

**1. Ursprung (lager eller gränskontrollstation som produkterna avsänts från)**

Adress och godkännandenummer för ursprungslager inom EU / namn på avsändande gränskontrollstation / namn, adress och godkännandenummer för lager för provianteringslivsmedel (enligt vad som gäller)

**2. Produkternas bestämmelseort**

Fartygets namn
Hamn, där fartyg är förankrat
Mellanlager i hamnen på bestämmelseorten

**3. Uppgifter om partiet**  Fortsättning i separat bilaga

Avsändningsdatum					
Produkttyp	Ursprungsland	Antal förpackningar	Vikt		Gränskontroll-intygets nummer <sup>1</sup>
			Brutto	Netto	

**4. Intyg**

Härmed intygas att ovan beskrivna produkter får avsändas till ovan angivna fartyg eller lager i enlighet med artikel 13.2 a i rådets direktiv 97/78/EG.

Ort	Datum
Den officiella veterinärens underskrift <sup>2</sup> , namnet med versaler, funktion och titel	
Stämpel <sup>2</sup>	

**5. Leveransbekräftelse**

Härmed bekräftas att den sändning som beskrivs i punkt 3 har levererats ombord på det fartyg som anges i punkt 2.	
Ort	Datum
Underskrift av tjänsteman från den behöriga myndigheten / officiell företrädare för befälhavaren för kaptenen på fartyget <sup>2</sup> , namnet med versaler samt funktion ombord	
Stämpel <sup>2</sup>	

<sup>1</sup> Nummer på originalintyget enligt artikel 5.1 i direktiv. 97/78/EG

<sup>2</sup> Signaturen och stämpelns färg måste avvika från den förtryckta textens färg

